

# Ніва

БЕЛАРУСКІ  
ГРАМАДСКА  
-КУЛЬТУРНЫ  
ТЫДНЁВІК

№ 22 (1516)

ГОД XXX

БЕЛАСТОК 2 ЧРВЕНЯ 1985 г.

ЦАНА 8 зл



Мітынг распачаўся ля помніка Героям Беларускай Зямлі.

## ДРУЖБА І МІР

З нагоды 40-й гадавіны з дня Перамогі над гітлераўскай Германіяй адбыўся ў Беластоку 9 мая г.г. вялікі мітынг дружбы і міру, у якім прынялі ўдзел шматлікія дэлегацыі ад Гродзенскай вобласці БССР і Савецкай Літвы.

Паўтысячную дэлегацыю Гродзеншчыны складалі ў першую чаргу працаўнікі розных прадпрыемстваў і ўстаноў горада Гродна, а таксама жыхары Гродзенскага, Бераставіцкага, Мастоўскага, Свіслацкага і Шчучынскага раёнаў. Дэлегацыю ўзначальвалі: П. Сакратар Гродзенскага абкома КПБ — Іван Машко і старшыня аблвыканкома — Мікалай Калацэй.

Пасля ўрачыстага прывітання на граніцы ў Кузіцы прадстаўнікі Гродзеншчыны спецыяльнай аўтакалонай накіраваліся ў Беласток. Па дарозе сардэчна віталі іх дзеці і дарослае насельніцтва Кузіцы, Саколкі, Васількова і вёсак на дарозе праезду гэтай аўтакалоны.

Мітынг у Беластоку распачаўся ля помніка Героям Беларускай Зямлі ўрачыстым паверкай загінуўшых салдат Польскага Войска і Савецкай Арміі на шматлікіх франтах II сусветнай вайны. Урачыстаць вёў маёр Людовага Войска Польскага — Пётр Лапінскі. Затым прадстаўнікі Беласточчыны, Гродзеншчыны і Літвы ўсклалі вянкі і кветкі ля гэтага помніка.

Моцныя словы аб нашай супольнай волі рапуча змагацца за дружбу і мір прагучалі ў час шматлюднага мітынгу, які крыху пазней праходзіў у Беластоцкім цэнтральным парку. Прасторны амфітэатр запоўніўся да апошняга месца.

Мітынг закончыўся багатай мастацкай часткай у выкананні аб'яднаных вучнёўскіх калектываў з беластоцкіх пачатковых і сярэдніх школ.

(Працяг на стар. 6)

Дочка мая, дачушка,  
свет трывогі, свет красы,  
Пахнуць сонейкам  
у стужках  
ільняных валасы.

Пахнуць рукі-ручанаты  
ветрам, краскам, зямлёй,  
ззяюць вочы-вачанаты  
валашковай чысцінёй.

Лета сёмае мінае.  
Ты маленства не забудзь.  
Кім ты будзеш, я не знаю,  
Толькі будзь.

Васіль Жуковіч

## Агляд у Орлі

24 красавіка г.г. адбыліся ў Орлі гмінныя элімінацыі дэкламатарскага конкурсу „Сатыра і рэчаіснасць у беларускай паэзіі і прозе“ і конкурсу „Беларуская песня-85“ для школьнай моладзі. Арганізатарамі агляду быў гміны аддзел ВГКТ у Орлі.

Усіх сабраных у святліцы ГОКу прывітаў інспектар асветы і выхавання Анатоль Мартыновіч. Удзельнікам паждаў удалых выступленняў, а сабраным прыемных уражанняў. Дэкламатарскі конкурс пераплітаўся з песенным. Такім чынам агляд стаўся больш разнастайным і багацейшым.

У дэкламатарскім конкурсе бралі ўдзел вучні з усіх школ Арлянскай гміны ў ліку 18 чалавек, а беларускую песню выканалі 5 салістаў, 2 дуэты і 1 хор. Удзельнікі агляду былі з розных класаў. Узровень, культура слова маленькіх, як і старэйшых аднолькавая: яны добра валодаюць беларускім словам, відаць, што любяць спяваць беларускія песні.

Журы складалася з настаўнікаў беларускай мовы з гмінных школ. Яно доўга разважала, каго накіраваць на цэнтральны агляд. Аднак усе былі згодныя, што вучанца з пачатковай школы ў Крывой Івона Іванюк сваёй дэкламацыяй і паводзінамі на сцэне захапіла ўсіх, і ёй прызналі I месца на гмінным аглядзе. З ёю ў Беласток паедзе яшчэ сем чалавек.

Што датычыць агляду беларускай песні, то срод салістаў: I месца заняў вучань пачатковай школы ў Папшоўшчыне — Міраслаў Пракапюк, які паклаў на сваю мелодыю верш Сакрата Яновіча з п'есы „Люцынка-інжынерыха“ і гэтым захапіў сабраных.

Івона Іванюк і Уладзіслаў Сахарчук з Крывой занялі першае месца ў дуэтах. Прыгожа спяваў таксама хор з Пачатковай школы ў Орлі. Журы аднагалосна выказалася за накіраваннем усіх удзельнікаў конкурсу „Беларуская песня — 85“ у Орлі на цэнтральны агляд. Роднай песні ніколі не замнога!

Пераможцы агляду атрымалі каштоўныя ўзнагароды і дыпломы, а іх сябры — кніжныя падарункі.

Удзельнікі агляду доўга будуць успамінаць свае выступленні, а мы жадаем ім удачы на аглядзе ў Беластоку.

Ян Добаш



## АБ ШЧАСЦІ

Чым жа з'яўляецца гэта жар-птушка, якую людзі называюць шчасцем? Споўненая кар'ерай? Падарожжамі па свеце? Прыгожай жонкай? Некалькімі каханкамі? Мяшком грошай?

Істотай чалавечай натуре з'яўляецца імкненне да змены існуючага стану рэчаў, зразумела, змены на лепшае. Праўда, ёсць рэлігійныя секты, якія прапагууюць ідэю поўнага задавальнення існуючым станам рэчаў. Аднак аграмадная большасць людзей усё жыццё імкнецца да чагосьці новага. Наогул людзі рознага тыпу намеры і планы рэалізуюць пры дапамозе штодзённых дзеянняў, штодзённых працы і ахвярнасці. Зразумела, што такія асобы змяняюць сваё жыццё вельмі нязначна і павольна. Іх сёння пераважна падобнае на ўчора, а заўтра — на сёння. Пастрабуюць яны цэлых месяцаў, а нават гадоў, каб заўважальна змяніць характар свайго жыцця.

Людзі гэтай катэгорыі ўсяму дасягнутаму абавязаны выключна сабе. Іх павольнае ўзбагачэнне не адбываецца коштам іншых, значыць, не мае эгаістычнага, а тым болей — драпежніцкага характару.

Аднак ёсць людзі і зусім іншага тыпу. Такія, аб якіх іншыя гавораць, што яны ідуць да вызначанай мэты па трупях. Яны свае намеры і планы здзяйсняюць не шляхам павольнай працы, а шляхам камбінацый, эгаістычнага выкарыстоўвання сілы і ўменняў іншых, падпарадкавання ці яўнай эксплуатацыі, ашуканства або і яўнага грабежніцтва.

Шматлікім з такіх людзей удаецца на працягу многіх гадоў весці свае драпежныя практыкі. А ёсць і такія, якія ўсё жыццё бесперашкодна жывуць з чужой крыўды.

Мабыць, усе імкненні — і тых справядлівых, і тых недобрасумленных — якраз і з'яўляюцца для іх шчасцем. А разуменне шчасця заўсёды мела і будзе мець індывідуальны характар. Можна быць так, што адна і тая ж сітуацыя ў разуменні аднаго чалавека з'яўляецца шчасцем, а ва ўспрыняцці другога — сапраўдным няшчасцем. Некалькі гадоў назад я размаўляў з жанчынай, якая зарабляла тады чатыры тысячы злотых. У пэўным моманце яна сказала: «Я была б шчасліва, калі б зарабляла пяць тысяч, а ж стала б панай». Пасля гэтага я сустрэўся з чалавекам, які зарабляў у месяц некалькі дзесяткаў тысяч злотых. Чалавеку гэтаму я паставіў наступнае пытанне:

— Як ты ўспрыняў бы сітуацыю, у якой зарабляў бы ў месяц пяць тысяч злотых?

— Не ўяўляю сабе такой сітуацыі. Было б гэта для мяне сапраўдным няшчасцем. Я б стаў жабраком.

З гэтага трэба зрабіць вывад, што кожны чалавек мае сваю ўласную мерку на шчасце.

Найбольшы парадокс, аднак, заключаецца ў тым, што ўсялякая споўненая мара, якая атаясамлівалася пачаткова са шчасцем, перастае быць ім, калі становіцца фактам. І таму, калі я некалькі тыдняў назад сустрэў успомненую вышэй жанчыну і, даведаўшыся ад яе аб тым, што яна зарабляе сёння каля дзесяці тысяч злотых, сказаў, што яна, мабыць, поўнаасцю шчасліва — тая махнула рукой і сказала: «Якое там шчасце, каб хоць яшчэ з пяць тысяч!»

Зразумела, што з'яву, якая называецца шчасцем, нельга зводзіць толькі да грошай. Аднак і ўсе іншыя правы нашчага жыцця перастаюць наогул радаваць, калі са сферы мараў перараджаюцца ў сферу фактаў.

Алесь Барскі

## З МАРКАЙ „ДАРМАШ“

Машыны, распрацаваныя ў навукова-вытворчым аб'яднанні „Дармаш“, што ў Мінску, прызначаны пракладваць новыя дарогі, выконваць іншыя буйныя земляныя работы. Гэта цэлая серыя разнастайных машын грузавымальнасцю ад 0,75 тоны да 15 тон. Толькі летась выкарыстанне тэхнікі, створанай у аб'яднанні, прынесла краіне 140 мільёнаў рублёў эканамічнага эфекту.

Сёння ў аб'яднанні на розных стадыях выпрабаванняў і даводкі знаходзяцца 20 новых машын, яшчэ 32 канструкцыі падваражыцца мадэрнізацыі. Гэта работа вядзецца ў кантакце з аналагічнымі замежнымі арганізацыямі з Народнай Польшчы і Венгрыі. Цяпер у аб'яднанні „Дармаш“ ствараецца буйнейшы скрэпер ДЗ-107-2, здольны перавозіць 25 кубаметраў грунту.

Прадукцыя аб'яднання выкарыстоўваецца не толькі ў розных кутках Савецкага Саюза, але і ў краінах сацыялістычнай садружнасці, а таксама Аргенціне, Грэцыі, Егіпце, Фінляндыі.

## ПРЫНЯЎ ПЕРШЫХ ПАЦЫЕНТАЎ

Дзе адпачыць, падлячыцца без адрыву ад вытворчасці? Гэта праблема вырашана для калектыву спецыялізаванага трэста „Белсантэхмонтаж-2“. Яго санаторый-прафілакторый, які толькі што адкрыўся непадалёку ад Мінска, прыняў першых пацыентаў.

У новым прафілакторыі, размешчаным у маляўнічай мясцовасці паблізу ад вадасховішча Вяча, можна не толькі прайсці эфектыўнае лячэнне, але і добра адпачыць. У двух добраўпарадкаваных спальных карпусах двухмесныя палаты, клуб з глядзельнай залай больш чым на 300 месцаў, бібліятэка, утульныя пакоі адпачынку. Па суседству з прафілакторыем размешчаны піянерскі лагер трэста „Белсантэхмонтаж-2“. Так што летам многія бацькі і дзеці змогуць адпачыць практычна разам. Гэты санаторый-прафілакторый стаў 19-й лячэбнай устаноўай такога тыпу, якая адкрылася ў рэспублі-

цы ў адзінаццатай пяцігодцы. За яе чатыры гады ў санаторыях-прафілакторыях Беларусі прайшло аздараўленчы курс каля паўмільёна чалавек. Сёння гэтыя прафсаюзныя здраўніцы могуць прыняць адначасова дзесяць тысяч пацыентаў.

## СПОРТ

■ У Лейпцыгу прайшло першынство Еўропы барцоў класічнага стылю.

Выдатна на ім выступіла каманда Савецкага Саюза. Яна заваявала сем залатых, адзін сярэбраны і два бронзавыя медалі.

Асабліва вызначаліся выхаванцы беларускай школы барацьбы. Ігар Каньгіна, Анатоль Федарэнка, Аганес Аруцянян, Камандор Маджыдаў і Міхаіл Пракудзін занялі першыя месцы ў асабістым заліку.

■ Мінчанкі Вольга Садоўская і Алена Альтшуль заваявалі сярэбраны і бронзавы медалі адпаведна на чэмпіянаце СССР па міжнародных шашках.

■ На міжнароднай рэгаце „Перадалімпійскі тыдзень“ у Францыі паспяхова выступіў савецкі экіпаж „Солінга“ ў складзе масквіча Б. Буднікава, А. Мірона з Гродна і Г. Страха з Мінска. Савецкія спартсмены сталі пераможцамі гэтых прэстыжных спаборніцтваў.

■ Беларускія баскетбалісткі заваявалі сярэбраны ўзнагароды на першых Усесаюзных юнацкіх гульнях.

■ Сярэбраны медаль атрымаў брэстчанін Барыс Ісачэнка на ўсесаюзных спаборніцтвах мацнейшых стралкоў з лука, якія прайшлі ў Самаркандзе.

■ Упершыню беларускі гімнаст Юрый Балабанаў стаў абсалютным чэмпіёнам Савецкага Саюза. У суме многабор'я набраў 114,575 ачка.

Беларускія спартсмены на першынство краіны перамаглі і ў агульнакамандным заліку.

■ У Сухумі прайшлі спаборніцтвы па кулявой стральбе.

Уладзімір Шылаў з Гродна заняў другое месца ў стральбе з пневматычнага пісталета, яго вынік 585 ачкоў з 600. Мінчанін Ігар Жаваранкаў стаў бронзавым прызёрам.

## НА ЗАХАДЗЕ БЕЗ ПЕРАМЕН

## Рабінзоны XX веку

Перш чым адважыцца на такі рашучы крок у сваім жыцці, англійскі рэпарцёр Гарольд Кангслард не раз і не два спрабаваў на нейкай сенсацыйнай публікацыі выскачыць у людзі, вылучыцца сярод шматлікай масы газетнай браці. Але яго адчайныя спробы не далі належных вынікаў. Урэшце рэшт ён зразумеў, што нават самай незвычайнай адной альбо некалькіх сенсацый недастаткова, каб крута перавярнуць свой літаратурны лёс.

Думаў-думаў Гарольд і прыдумаў: а што калі яму закаціцца некуды на бязлюдны востраў і, пажыўшы там туземным жыццём, як той знакаміты Рабінзон Круза, потым напісаць пра ўсё гэта? Вось дык будзе сенсацыя! А рэкламу для сваёй асобы можна ўжо зрабіць зараз, адразу ж.

У адной лонданскай газеце неўзабаве з'явілася аб'ява Гарольда Кінгсларда, дзе ён публічна заявіў аб сваім рашэнні і выказаў пажаданне займець і свайго Пятніцу ў асобе жаночага полу. Прагных да рамантыкі і жадаючых збегчы аб стрэсавага глуму цывілізацыі далі і дзяўчат розных узростаў аказалася больш паўсотні. Новы „Рабінзон XX веку“ спыніў свой выбар на 24-гадовай Люсі Ірвін.

Абралі яны невялічкі востраў каля паўночных берагоў Аўстраліі. Аднак улады гэтай краіны патрабавалі, каб новыя жыхары аформілі шлюб, як гэта і патрабавалася па закону. І рамантычная гісторыя паслядоўна развівалася далей: прыезджыя афіцыйна пажаніліся, стварылі сям'ю ўдалечыні ад шумнага свету. Яны прывезлі з сабой нейкі запас кансерваў, рысу, насення агародніны, сеткі для рыбнай лоўлі і вялікую колькасць чаю — традыцыйнага пітва англічан. Але ў якасці зброі ў іх было толькі звычайнае мачэтэ: па-туземнаму — дык па-туземнаму!

Першыя тыдні ім абодвум вельмі спадабалася новае, амаль райскае жыццё. Люсі адчувала сабе проста на сёмым небе ад радасці. Асабліва ёй прышлося да спадобы тое, што можна было кінуць выклік-пратэст модам свету, ігнараваць іх і не думаць аб адзенні наогул, свабодна хадзіць у чым маці нарадзіла, што яна ахвотна і рабіла.

Але ішоў час і захапленне ад новага жыцця памеркла. Прадуктовыя запасы скончыліся, а рыбаком яе муж аказаўся не вельмі ўдалым, усё больш балбатаў аб сваіх будучых кніжках. Да таго ж, прынадаўся лавіць нейкіх ядавітых рыб, ад якіх пакутавалі страўнікі. Расчараванне прывяло да сварак, скандалаў. Каб неяк узнавіць запасы харчу, лекаў, прэснай вады, якой не было на гэтым востраве, Гарольд часам кіраваўся на другі суседні востраў да абарыгенаў, рамантаваў ім лодачныя матары, а Люсі заставалася ў самотнай адзіноце. А тут яшчэ маскіты і іншыя паразіты. Карацей кажучы, ужо праз нейкіх шэсць тыдняў Рабінзоны перасталі разлічваць толькі на сабе ў сваім туземным натуральным існаванні і перасварыліся паміж сабою да смерці.

Года не прайшло ў гэтым рамантычным адзіноцтве, як Люсі сабрала свае манаткі, адзела замінаючае адзенне, ад якога паспела адвыкнуць, і драпанула назад у Еўропу, пад дах бацькоў. Ды яна не засталася ў дурнях. Люсі, не чакаючы, пакуль вернецца яе нарачоны, напісала і выдала задуманую ім кніжку пра жыццё на бязлюдным востраве і сабрала першыя вельмі багатыя плён. Кніжка ў кароткі час заваявала шырокую папулярнасць чытачоў, яна разышлася ў колькасці 400 тысяч экзэмпляраў. Ганарар Люсі адхапіла такі, што купіла на яго невялічкі, вельмі ўтульны маёнтак (ферму) ў Шатландыі і там знайшла сваю сапраўдную сучасную рамантыку — пад бокам у цывілізацыі.

А Гарольд? Той, як кажуць, застаўся пры саміх інтарэсах. Ён пакуль па-ранейшаму жыве Рабінзонам і рамантуе лодкі для туземцаў.

А. Л.



Венгерскае мора —  
Слаўны Балатон.  
Адпачынак дорыць  
Тут турыстам ён.

Паўднёвае сонца  
Песціць цеплынёй,  
Багровіць бясконца  
Целы над вадой.

І хоць цяжка мову  
Зразумець мадзляр,  
Тут нават без слова  
З дабрынёю твар.

І таму наспыніна  
З адлеглых старон  
Турыстаў гасцінны  
Вабіць Балатон.

Віктар Швед

## ЗОРКАПАД

шукаем сябе  
а тут процьма зор  
сыплюцца як мак  
на вочы і вусны  
— зоркапад

травы — вялікі лес  
хіляць сцяблінкі  
прыхільна — да рук  
дзе пад скурай жывой  
кроў трапечацца

плывём па венах  
адкрываем усе  
мысы вяршыні залівы  
мора нас выкіне  
пасля крушэння  
усіх на свеце караблёў  
без сіл выпаўзем  
на бераг Новай Зямлі  
а сонца з нас сцягуе  
марскую горку соль

Міра Лукша

## ГОЛАСАМ ГАДЗІН

Кліча дзень, галёкае  
Голасам гадзін.  
Дзесь зусім далёкае —  
Блізкае — глядзі.

Што, як цень хаваецца,  
Каб з'явіцца зноў,  
Рэхам заікаецца,  
Хоча падмануць.

У вачах трапечацца,  
Як рукой сягнуць.  
І хаця не верыцца,  
Грэх не заглянуць.

Нібы ліст калоціцца —  
Не чакаць добра.  
Пакідаць не хочацца,  
Хоць даўно пара.

Л. Танкевіч

камень  
аснова  
на якой трэба стаць  
ты

камень  
цвёрды  
моцны  
сваёй красой душэўнай  
лечыш свае раны  
ты

камень  
мая асалода  
крыніца душэўнага  
жыцця

ты аснова

Яніна Шостак

# БЕЛАВЕЖА

СТАРОНКА ЛІТАРАТУРНА-МАСТАЦКАГА АБ'ЯДНАННЯ ПРЫ ГП БГКТ

№ 313

Зноў Падляшша! Край мой  
родны,

Дзе майго юнацтва годы  
Прагарэлі, як паходня  
На вячэрніх карагодах.

І даўно іх каляны  
Заняслі пургі барэя,  
Толькі скрыліся ўспаміны  
У завулачках падзеяў.

Са шчыліні выходзяць ціха  
І наводзяць параўнанні:  
То мяне засмудзяць крыку,  
То пацешаць нечакана.

Смутна мне глядзець, як  
старасць  
Сівізной пакрыла блізкіх,  
Напісала на іх тварах  
Баразны, штрыхі і рыскі.

Як яна сваім цяжарам  
Ім забрала бліск і сілу,  
Ці скавала, як ахвяры,  
Злой хваробай ці магілай.

Мне шкада сяброў юнацтва,  
Тых, якіх больш не пабачу,  
Бо не можам зноў спаткацца,  
Пажадаць здароўя, ўдачы.

Я яшчэ іх памятаю —  
Іх вясёлых, іх прыгожых  
Пры вясельных каравалях,  
Пры ад'ездзе ў падарожжа.

Вельмі ценюся, што бачу  
Іх мажнх дзяцей і ўнукаў,  
Як жывую перадачу  
Свежай будучыні ў рукі.

Вельмі рад, што іх не мучаць  
Голад, смага і галеча,  
Што іржыгча больш балюча  
Босых ног ім не калечыць.

Што яны не спяць на дошках,  
Што касой травы не косяць,  
Што з балота аж да вёскі  
Сена мокрага не носяць.

Што не жнуць сярпамі эбожжа,  
Не малоцяць больш папамі,

28 сакавіка г.г. у Вена (Паўднёвая  
Францыя) ва ўзросце 97 год памёр  
вядомы мастак Марк Шагал. На-  
радзіўся ён у Віцебску...

## НА СМЕРЦЬ МАСТАКА

Лета — самая цудоўная пара,  
асабліва ў ліпені, і тыя ночы,  
Божа дай мне тыя ночы, калі  
скрыпач сядзіць на самай вы-  
сокай і пахучай ліне, а месяц —  
я глянуў на яго і мая галава за-  
кружылася і так кружыцца,  
так кружыцца вечным вясел-  
лем.

Уявіце сабе карціну велічыні  
77х77,5 см. Бачым на ёй клуню,  
якіх сотні яшчэ стаць на вёс-  
ках. Перад клуняю, на зялёнай  
траве, пасвіцца конь. Для плоту  
расце бяроза, бліжэй нас, на ле-  
ва — елка. На траве спіць чала-  
век у блакітнай кашулі. Побач  
ляжыць жоўты капалюш. Гэта  
паэт. Яму сніцца такі сон:

Вяселле было летам. Мая на-  
рачоная з сумнымі вачыма чака-  
ла мяне як заўсёды з нямой

Што не ткуць зімой рагожы,  
Не прадуць ільну начамі.

І што ў школу ходзіць моладзь,  
Ды здаецца ёй забаўным,  
Што бацькі цяпелі голад,  
І то так яшчэ нядаўна.

Д. ШАТЫЛОВІЧ

## Зноў Падляшша



Што для іх конь быў багаццем  
А карміцелькай — карова.  
Што іх маткі ткалі плацця  
На аснове каляровай.

Бо хто марыў з іх, каб трактар  
Ці машыну мець уласну?

турботай. Прышла ноч. Пры-  
ляцела рыба з чырвонымі кры-  
ламі і забрала гадзіннік. Час  
спыніўся. Музыка іграў сваю  
мелодыю з віртуознасцю роўнай  
Яшчы Гайфіцу. Я ўзяў сваю на-  
рачоную за руку. Яна сёння ап-  
ранута ў святочную цёмна-бла-  
кітную сукенку з белым каўне-  
рыкам. У руках яе букет, а ў  
вачах заклапочанасць пра наш  
лёс.

— Ах, дарагая, не сумуй, за-  
спывай мне песню Саламона,  
няхай яе гучанне заўсёды будзе  
з намі, так як не пакіне нас  
ніколі гэтая зачараваная, палаю-  
чая скрыпка!

Я абняў моцна яе і мы паля-  
целі. Узляцелі высока па-над  
мястэчкам, па-над крывымі до-  
мікамі, доўгімі платамі і купа-  
лам царквы. Як прыгожа вы-  
глядае ўсё зверху: я і маё  
мястэчка.

— Шолэм алэйкем, — закры-  
чаў я старому яўрэю з зялёнай  
рукой, які сядзеў на панадворку  
сваёй ружовай хаткі. Але ён  
мне не адказаў, заняты сваімі  
вечнымі і сумнымі думкамі, якія  
заўсёды хвалюць старых яўрэ-  
яў...

Ездзіць ён ў горад трактам —  
Як па палатне атласным?

Ці хтось думаў з іх, што ў хаце  
Будуць мэблі і дываны?  
Са святлом, як у палацы,  
Ды з вадой у кухні з крану?

Памятаю я вяселлі:  
Без талерак — ежа ў місках,  
Пілі гасці для пахмелля  
Увесь час адным кілішкам.

Пераходзіў з рук у рукі,  
З вусні у вусны з горкай водкай.  
На дзе місы лыжкі з буку  
Цалаваліся салодка.

То тварог так елі гасці,  
Як з катла, ды ўсім кагалам  
Абгрызалі мяса з косці  
І жавалі хлеб і сала...

Як змянілася ўсё гэта  
За час скромны — пакаленне:  
І культура, і асвета  
І ўсіх поглядаў адценні.

Смутна мне, што ў нашых  
вёсках  
Гіне родны наш абычай.  
Рэдка чуць там адгалоскі  
З родных назваў, з родных  
клічак.

З кожным годам песень родных  
Усё менш спявае моладзь,  
А шукае спевак модных  
У замежных балаголаў.

І стыдзіцца роднай мовы.  
Як дайдзе ўжо да пасады,  
І святкуе ў стылі новым  
І вялікіх, і каляды...

Я люблю далей Падляшша —  
Хаты, нівы і бярозы.  
І калі з паднебнай чашы  
Вее снегам і марозам.

Я люблю ўсе вёскі, сёлы.  
Іх прастое асяроддзе.  
І люблю я ўсю іх моладзь.  
Хоць не заўжды з ёю ў згодзе.

Прышла ноч. Голуб прынёс  
свечку, якая асвятляла нам да-  
рогу ў дом, дзе чакалі нас гос-  
ці ў святочным адзенні і з ве-  
сялосцю на тварах. Згінулі шэ-  
рыя твары людзей, якія можаць  
пабачыць сёння, калі паедзеце  
туды ў будні дзень і калі ско-  
чацца вам ехаць туды...

Я паклаў руку на грудзі сва-  
ёй нарачонай і пачаў маліць  
Бога пра вечнае вяселле:

— Пачуй, Госпадзі, малітву  
маю і ўваж голас малення май-  
го.

Такі быў ягонь апошні сон.  
Ён памёр, але бяроза ўсё шу-  
міць ліпеньскім подыхам, а  
конь усё пільніць сакавітую, за-  
лёную траву. Імя гэтай карціны  
— „Вечнасць“. Наш паэт памёр,  
але мы развітваемся без жалю з  
ім і чароўнаю музыкаю палаю-  
чых скрыпак:

— Adieu monsieur Chagall, —  
апошні скрыпач на даху Еўро-  
пы, — au revoir.

Валянцін Сельвясюк



**ШТО З БЕЛАРУСАМІ ДЗЕЕЦЦА!**

Я вельмі люблючы чытаць „Ніву“ і цешуся, калі яна да нас прыходзіць. Таксама ў кожную суботу слухаю беларускі радыёчасопіс. Наша радыёперадача мне вельмі падабаецца. Толькі шкада, што так каротка беларусы ў эфіры! Толькі трыццаць хвілін! Але дзякуй і за гэта.

„Ніву“ я пачала чытаць у пачатку 1985 года. Чаму так позна? Зараз усе скажу.

Раней я таксама чытала, але толькі тое, што мне падабалася. Падабаліся мне толькі такія пазіцыі, як: „Сэрцайка“, „Вер — не вер“, гумар і больш нічога. Цяпер вельмі шкадую. Мне вельмі сорама, што я паліла „Ніву“ ў печы, але цяпер гэтага не будзе. Цудам упалезла некалькі нумараў з 1984 г. Тое, што засталася, я забрала і паклала на кніжную паліцу. Калі маю вольную хвіліну, чытаю „Ніву“ з папярэдняга года.

Мне вельмі падабаюцца артыкулы Алеся Барскага і яго афарызмы. Колькі ж жыццёвай мудрасці ў яго афарызмах! Мне вельмі спадабаліся два: „Ты беларусаў, якія не хочеш сябе залічыць да беларускай нацыянальнасці, гісторыя не залічыць да грамадства“ і „Багацей, які шкадуе грошай на кнігу, — бядняк“.

Адносна першага афарызму яшчэ дадаць, што датычыць гэта таксама ўсіх нацый. Такіх людзей, якія пуртуюць свайго нацыянальнага паходжання, а лічу непашунаванымі. Беларусы, якія хочуць „на сіду“ стацца палкамі, нікому не патрэбны. Яны шкодны для беларускай і польскай справы. Калі б яны апынуліся ў ФРГ, ЗША ці Англіі, яны ўжо не гаварылі б, што яны палкі, але — немцы, амерыканцы ці англічане. Падані канкрэтны прыклад. Добра знаёмая мне жанчына чатыры гады сямвала ў царкоўным хоры. Сама яна беларуска, як яе продкі. Мне часта даводзілася з ёю размаўляць. У размове яна не скарывала, што ёй не падабаецца наша гутарка. Пайшла яна замуж за палка. Шлюб браў у касцёле. Пасля вяселля, як заўсёды, прыйшла яна на працу. Стары майстар уключыў радыё і слухаў перадачу на рускай мове. Марыя скрынілася і сказала: „Хутка выжыючайце! Я не магу слухаць гэтую мову. Гэта чорт знае што!“

Мужчына глянуў на яе і сказаў: „Ведай, Марынка, што руская мова вельмі прыгожая“.

Прае некалькі месяцаў муж абазнаўся на капіталь і дзяржа яна вельмі шкадуе, што так кепска адносілася да роднага.

Я агоду з поглядамі Алеся Барскага, што багацей, які шкадуе грошай на кнігу, — бядняк. Гэта свая праўда. Такія людзі вызначаюцца вялікім убоствам ведаў. Іх толькі цітаніць карошная вопратка і смачная еда. Ці ж адным хлебам чалавек жыве?

Я паставіла пісаць да вас раз у тыдзень. Можна мне ўдасца стацца вашай карэспандэнткай?

Хаце я абмякнула адносілася даўней да „Нівы“, але ўсё ж мне было прыемна слухаць, калі беларусы змайлі вясці, пабыўшы некалькіх месяцаў у горадзе, гаварылі выключна на-польску і называлі сабе палкамі. Вельмі часта спатыкаліся людзей, якія рабілі ўсё, каб аддзяліцца ад роднага. Што яны толькі не гаварылі! Адна дзяўчына жазала, што і яе бацькі таксама палкі. Ва Усходняй Беларусі часта яны апынуліся выпадкова. Здарылася вось гэта так. Бацька хацеў быць селянінам і ўвесь час стараўся купіць гаспадарку. Урэшце яму пашанцавала. Ён адкупіў кавалак зямлі ў аднаго беларускага селяніна на Беларусі. Яны ўсёй сям'ёй з Кельц пераехалі сюды. Апынуўшыся ў выключна беларускім асяроддзі, яны навучыліся гаварыць па-беларуску, і каб жыць у годзе з суседзямі, пачалі хадзіць у царкву і такім чынам перайшлі на праваслаўе. Але цяпер яна, іх дачка, не хоча быць беларускай. Яна будзе полькай.

Аднойчы сустрэла я сяброўку, якая тыдзень паехала ў Беларусь і не хацела гаварыць са мной па-беларуску.

Што ж гэта з беларусамі дзеецца? Чаму яны пуртуюць свайго нацыянальнага паходжання і сваёй мовы?

Аўрора



**ДАПАМАГЧЫ БУСЛАМ!**

У вёсцы Парцава, што ў сямі кіламетраў за Бельскам у бок Орлі, калі рамантавалі электралінію, дык зрэзалі стары разгалісты вяз, каб не перашкаджаў электрычным правадам пад напружаннем, бо гэта пагражала частымі аварыямі электралініі.

Высокі пеня аблюбоўвалі буслы. Ужо другі год навесну прабуюць яны абсталяваць там сабе гняздо. На жаль, гэта ім не ўдаецца. Вецер здувае галінкі і сцябіліны, якія буслы працавіта наносіць на гэты пеня, каб збудаваць гняздо.

— Там трэба драбінку пры-

біць, — сказала мне адна жанчына, якая прыглядалася да таго, як я фатаграфавалі бусліную пару, якая і ў гэтым годзе спынілася на вязавым высокім пні ў Парцаве.

— А яшчэ лепш пакласці там нейкую старую барану, — адказаў я гэтай жанчыне, якая жыла па-суседску, на другім панадворку.

— Але хто гэта мае зрабіць? — запытала яна.

Сапраўды, хто дапаможа буслам у Парцаве?

В. Рудык,  
Фота аўтара

**ЗАМАЛЕЎКІ З ЖЫЦЦЯ**

**СТУЖКІ ПРАЎДЫ**

— Прыйшла да мяне нейкая жанчына. Не ведаю я яе, а яна крычыць: „Маці ты ці не маці? Чаму ты не ратуеш свайго дзіцяці? Забойца — той і той!“ — кажа заўчасна пасівеўшая Ганна Б.

Ганна Б. пасівела за адну ноч, каля 20 год таму назад, пасля смерці свайго па-зверску забітага старэйшага сына.

Цяпер яно малодшага брата падазраюць у забойстве маладога мужчыны, Вяслава З.

Мінае месяц другі, следства працягваецца. На горадзе ходзяць розныя версіі трагедыі Вяслава З. і Геніка Б.

Генік піша з арышту маці пісьмы.

„Мамачка! Ты не нервайся. Присягаю, я кажу праўду. Гэты страшны сон неўзабаве закончыцца. (...) Яны ведаюць, што я гэтага не зрабіў. Гэта хутка высветліцца, я спакойны. Сумленне маю чыстае...“

Мама, падрыхтуй мне крыху паштовых марак, кайвертаў, доўгапіс, няхай сябры выберуць і пазычаць мне кніжкі. Тут многа грошай ідзе на гарбаты і папярсы. Я чаю не п'ю і не куру... Ведаеш сама, кім была мне Вёся... Што аба мне падумалі яе бацькі! Можна думаць, што я — забойца? Нічога не ведаю, не ведаю... Я не магу адказаць за смерць чалавека, якога не бачыў нават на вочы, і нічога аб ім не ведаю...“

Мама, турма не вучыць нічому добраму, а наадварот: вучыць і вядзе да дрэннага. Абмяжуй табе, мама: не зраблю нічога супраць твае волі. Не буду мазацца тупамі і нічога такога. Памяць аб вас памагае мне тут вытрымаць.

**ГОСЦЬ У НАШАЙ ШКОЛЕ**

20 красавіка ў Беларускім літэі ў Бельску Падляшскім адбылася сустрэча з вядомым беларускім паэтам Віктарам Шведам. Паэт расказаў нам аб сваім жыцці, аб творчасці і яе пачатках. Даведаліся мы, што Віктар Швед нарадзіўся ў вёсцы Мора, недалёка ад Бельска. Будучы ў школьным узросце, пачаў пісаць першыя вершы. Было многа настаўнікаў, якія дапамагалі маладому паэту ў пачатках яго творчасці.

Сёння Віктар Швед — гэта вядомы ўсім паэт. Не жыў ён ужо ў сваёй роднай вёсцы, аднак любоў да яе назаўсёды засталася ў яго сэрцы. Мы можам сказаць так на падставе многіх вершаў, у якіх ён гаворыць аб гэтым пачуцці. Любоў да роднага — гэта галоўны матыў творчасці Віктара Шведы. У сваіх вершах ён прыпамінае нам, што мы — беларусы і не павінны саромешна роднай мовы.

Творчасць Віктара Шведы — гэта не толькі патрыятычны творы, але таксама вершы аб прыродзе, каханні, вершы антываенныя. У іх паэт прадстаўляе страшны катаклізм вайны, стаіць ён за мір.

У творчасці Віктара Шведы мы можам знайсці таксама сатырычныя, вершы для дзяцей. Творчасць паэта разнастайная, яна прыцягвае чытачоў сваёй прыгажосцю і прастатой.

У гэтым годзе мы адзначаем 60-годдзе з дня нараджэння Віктара Шведы. Яшчэ раз жадаем дарагому паэту ўсяго найлепшага ў жыцці, новых поспехаў у працы. Хацелі б мы таксама шчыра падзякаваць Віктару Шведу за тое, што захацеў наведваць наш літэі, расказаць нам аб сабе. Мы былі б вельмі задаволены, калі б вы, дарагі Віктар Швед, прыездзілі да нас часцей. Сардэчна запрашаем!

Вучанцы класа II „д“  
Бельскага беларускага літэі  
Юліяна Вярэмчук  
і Галена Раманюк

Бездараможна чакаю высвятлення. Несвядома абцяжыў сваю сітуацыю, бо мае паказанні не вельмі ясныя. Я не мог, проста, саўладаць сабою, калі мне ўсё гэта казалі...

Чакаю дня, калі ўсё будзе ясна. Калі вырнуся дахаты з вопытам, якога нікому не зычу...

Хвіліна, якую я правёў з табою, мама, была сцэнай жалю з майго боку, але падбадзёрыла мяне на далейшыя дні...

Нядаўна я атрымаў тваё пісьмо (з цытатай са свяшчэннага пісання), з яго вынікае, што ты таксама мне не верыш. Мама, здаралася не раз, што ашукваў я цябе, і не без граху я. Ведаеш мяне добра...

Мама, ты будзь церпялівай, не ўводзь у нашую бяду іншых людзей. Усе маюць свае праблемы...

Генік Б. чакае высвятлення справы ў арышце. А ў горадзе аж гудзе. Але гэта толькі між людзей, „з рукі ў руку“. У міліцыю і Ганне Б. прыходзяць анонімы.

Ганну Б. зачэпіла, ска-



## Абое рабое

— Куды ідзеш?  
— У горад.  
— Ну, то не йдзі.  
— Булікі маеш?  
— Не, няма.  
— Ну, то не куплю.  
— А малако дома маеш?  
— Таксама няма.  
— То што, не прыносіць?  
— Чаго?  
— Як не, то не.  
— Што, чаравікі купіў?  
— Не, туфлі.  
— Няхай сабе туфлі, але ж гэта боты!  
— Калі боты былі туфлямі?  
— Тады, калі ляжаў глыбокі снег!  
— А калі ляжаў глыбокі снег?  
— Дзе?  
— У Афрыцы!  
— А калі ты бачыў у Афрыцы снег?  
— Тады, як там быў.  
— А быў?  
— Не.  
— То чаму не заехаў на дарозе?  
— Па якой дарозе?  
— А якія бываюць дарогі?!  
— Асфальтовыя, чыгуначныя і мо яшчэ якія.  
— Ну, то па найлепшай, але глядзі, каб не ўпаў.  
— Абую жорсткія боты, якія не коўзаюцца, — паеду на лыжах.  
— А ты чуў, што Коля свінню прадаў?  
— Каму?  
— Не ведаю.  
— То як ён мог прадаць?  
— Каб каня купіць!  
— За свінню каня!  
— А ты, што, хацеў пару?  
— За свінню ён можа купіць толькі жарабя.  
— Ну, паўна, разумнік, пару коней і жарабя!  
— Мне можа купляць, што хоча!  
— А паўна, каго ж ты калі пашкадаваў?!  
— Ты ў які бок гнеш?!  
— У які хачу, і твая малая справа!  
— Чаго ты гарачышся, мы ж гаворым па-добраму?!  
— З табою пагаворым, калі ты ўсё супраць!!!  
— Супраць каго!!!  
— Супраць мяне!  
— Адкуль ты гэта ўзяла?  
— Бачу па жарабяці!  
— Па якім жарабяці?  
— Па тым, што Коля за свінню купіў!  
— А купіў?  
— Хто яго ведае?  
— Ну, то чаго гараваць?  
— Таго, што ты пляткар!  
І замоўклі на два месяцы.

Васіль Петруч

### АФАРЫЗМЫ

Ён быў моцны сярод слабых і слабы сярод моцных. Жонцы заўсёды пагражаў:  
— Глядзі, калі мне не дагдзіш, чырвоную з носа спусіць.  
Беларусы, якія пакідаюць праваслаўе і пераходзяць на каталіцызм, стаяць пасярэдзіне. Яны ад адной веры адышлі, а да другой не дайшлі.

Аўрора

"Ніва"  
2.VI.1985 г.

Цэласць беларускага вясельнага абраду складаецца з наступных складовых частак-адслон: допыты, сваты, розгляды, лады, заручыны, паненскі веча, каравай, успамаганне, пасада, вянок, шлюб, вясельная бяседа ў хаце маладой, перапіванне, ад'езд да дому маладога, вясельная бяседа ў доме маладога, прыданне, упавіванне, перапой-перажовіны.

Апрача пералічаных назваў у некаторых рэгіёнах Беластоцчыны, а часам нават у суседніх вёсках, выступаюць розныя сінанімічныя назвы паасобных частак вясельнага абраду. Такі ж самы тэрміналагічны разнабой адносіцца да асоб, якія ў вясельлі выконваюць розныя функцыі і розныя ролі як пры маладой, так і пры маладым. Пры гэтым, аднак, трэба падкрэсліць, што вясельле як спектакль на ўсёй Усходняй Беластоцчыне мае амаль поўнасьцю аднародны характар.

Пярэйдзем цяпер да характарыстыкі паасобных вясельных этапаў:

#### Допыты.

Допыты былі першым актам вясельнага рытуалу. Паходжанне назвы выводзіцца ад слова „дапытвацца“. Допыты мелі характар разведкі. Выступалі яны толькі тады, калі паміж сям'ямі дзяўчыны і хлопца не было бліжэйшых адносін, калі не было ўпэўненасці, як сям'я дзяўчыны ўспрыме факт прыходу да яе сватоў. У допыты найчасцей ішла цётка ці іншая сваячка хлопца, які нагледзеў сабе дзяў-

чыну. Радзей у допыты ішла маці хлопца, або яго бацька. Такі пасланец хлопца, прыйшоўшы ў дом дзяўчыны, ніколі не гаварыў адразу, чаго прыходзіць. Амаль заўсёды выступаў тут прадлог тыпу пазыкі рэшага, нічальніц, бязмена. Толькі падчас даўжэйшай размовы пасланец хлопца паведамляў аб сапраўднай мэце свайго прыходу. Калі бацькі дзяўчыны прайшлі свае адмоўныя адносіны да прапановы выхаду замуж іх

## БЕЛАРУСКІ ФАЛЬКЛОР

дачкі, пасланец наогул не рабіў ніякіх наіскаў і прасіў, каб гаспадары захавалі ўсю справу ў тайніцы. Зрэшты, існаваў няпісаны звычай не паведамляць аб допытах, калі заканчваліся яны няўдачай. Справа ў тым, што няўдачны для хлопца допыт панижалі вартасць і шанцы хлопца пры наступных сватаннях. Чым болей хлопец „аб'язджаў“ дзяўчат і чым больш яму адмаўляла, тым ніжэй падаў яго аўтарытэт. З дзяўчынай было па-другому — чым болей прыходзіла ці прыязджала да яе сватоў, тым вышэй узнімалася яе цана і вага ў вачах суседзяў і ўсёй вясковай грамадскасці.

Промыслы і рамёствы Беларусі, 1984, 192 стар., цана 94 зл. 50 гр.

Зборнік артыкулаў пра розныя промыслы (збіральніцтва, паліўніцтва, бортніцтва і пчаліства, рыбную лоўлю, выраб і апрацоўку жалеза, шкларобства, выраб вугалю, дэцю, паташу, вырабы з рэзны, спілаўны промыслы) і рамёствы (апрацоўка дрэва, вырабы з кары, лубу, мачалы, плетэнне, ганчарства, ткацтва, вышыўку, выраб сукна і лямцу, гарбарства і кушнерства, выраб музычных інструментаў, апрацоўка каменя, касцей, рагоў) на Беларусі ў мінулым і цяпер.

Іпатава В., Перакат, 1984, стар. 248, цана 78 зл.

Зборнік апавяданняў, героі якіх пераважна маладыя людзі, яны толькі-толькі ўступілі ў самастойнае жыццё і імкнуцца зрабіць у ім нешта вартаснае, не дапусціць да памылак. Спецыяльны раздзел — абразкі

Вано было так, — гаворыць жыхар Ляшукі, Андрэй Самоцік, — што зусім па-другому глядзела на допыты сям'я дзяўчыны і па-другому сям'я хлопца. Бо бачыш, брацішкі, чым больш прыходзіла, чым прыязджало да дзяўчыны тых пасланок у допыты, або хлопцаў у сваты, то вана выжэй нос задырала. Бо то выглядало, што вана ўжо вельмі або хороша, або багата, або працавіта, або Бог ведае што. А з хлопцом то вано зусім па-другому. Калі вон паехаў раз, другі, трэці і ні адна яго не скоцела — то значыць, што грош ему пана. Або вон быў з бадоты валікае, або меў якісь моцны фэлер, або меў валіку сям'ю, братоў і сёстраў, як гароку, ні тут кажучы. Так што сам больш, так вано бывае ў жыццё, што тады, калі адному добра, то другому кепска. Але бывало і так, брацішкі, што тые моцны ганаровы дзяўчата, каторы адкідалі і адкідалі сватоў, ждучы на ўсё лепшых і лепшых, урэшце даходзілі да таго, што ніхто да іх не адважваўся ехаці. Здаралася і такое, што такая разумніца і ў старых дзеўках заставалася.

Вяртаючыся да допытаў, трэба сказаць, што былі яны пазбаўлены каларыстычнага фону, песень ці вышукі. Мелі, як мы ўжо казалі, характар разведкі, ад якой залежалі далейшыя лёсы вясельлі. Калі заканчваліся ўдачай, зацікаўленыя бакі пераходзілі да наступнага этапу вясельнага рытуалу — сватоў.

А. Баршчэўскі

з далёкага мінулага Беларусі: пра Паўлюка Вагрыма („Ваўкалакам абярнуся“), часы полацкіх князёў Рагвалода („Святаслава“), Усяслава Чарадзея („Расанка“).

Чырпынаў І., Ці бываюць у выраі ластаўкі? 1983, стар. 333, цана 42 зл.

Зборнік лепшых апавяданняў з дагэтулішняй творчасці аднаго з вядучых сучасных беларускіх празаікаў. Праблемы шчасця, сэнсу жыцця — галоўныя іх эмест.

Грачанікаў А., Палесце, 1983, 125 стар., цана 36 зл.

Вершы і паэма („Палескі трохкутнік“) — плён апошніх год выдання паэты і рэдактара часопісаў для дзяцей (спачатку „Вясёлкі“, а цяпер „Вярозкі“).

Кнігі можна таксама атрымаць па пошце. Запатрабаванні накіроўвайце па адрасу: „Dom Książki“, ul. Kilińskiego 10, 15-085 Białystok.

(мт)

## БЕЛАРУСКІ КНІГ

У кнігарні Імпартных выданняў у Беластоку можна набыць наступныя кнігі на беларускай мове:

Сямейна-бытавыя песні, 1984, стар. 752, цана 222 зл.

Чарговая кніга са шматтамовага выдання „Беларуская народная творчасць“, якое ўжо пятнаццаць год сістэматычна ажыццяўляе Інстытут мастацтвазнаўства, этнаграфіі і фальклору Акадэміі навук ВССР. Гэты аб'ёмісты том склалі 750 песень, у якіх адлюстраваны разнастайныя адносіны ў колішняй сям'і. Многія з іх па сённяшні дзень бытуюць таксама на Беластоцчыне. Склаў кнігу, сістэматызаваў тэксты, пракаментаваў іх і напісаў уступны артыкул І. К. Цішчанка, музычная частка ў апрацоўцы Г. В. Таўлай.

жам, пані Н. І. Абяцала падказаць нешта ў справе. Сын яе сяброўкі нешта чуў і бачыў. І пані Н. І. замоўкла, але Ганна В. пачала прыватнае следства. Знайшла тую сяброўку, пагаварыла з ёю шчыра. Пані Н. А. ведае многа. Падазрае ў забойстве нейкага, скажам, Ж.  
— Ведаецца, ад напаці можна прапасці. Але калі бачылі і гавораць, то гэта не на пуста...

Пані Н. А. звязвае многа фактаў, якія прывяскі тут не можам.

— Ведаецца, той забіты — ваш сядзіць у арышце, а Ж. так хлопцам пагражае: „Як выдасі, то я табе... Няхай ано выйду! Пасяджу 5-12 год, але пасля прыклабушчу!“

— Кажуць, як ішоў па вуліцы, спяваў такую сваю песеньку: „Забіў аднаго — заб'ю другога?“ Гаварыў: „Мне чалавека забіць — гэта нішто!“

— Ён яшчэ сам усё скажа, хай толькі яго возьмуць... Лепей не запутвацца ў гэтыя банды... Прыдзе час, і ён сам усё-ўсё скажа... Кожны мае свае праб-

лемы, а з такімі дурнямі не вартая мець справу... Маці яго адразу на абедні казалі, што сын забіў хлопца. Маці смуткуе, а ён сабе не ўсведамляе... Але прыйдзе канец на такіх. Аднак вы не трывожцеся — будучы людзі больш гаварыць. Пакуль што не трэба гаварыць замнога... А як Ж. возьмуць, ён усё мусіць сказаць. Во, лічце не толькі тое скажы, што забіў чалавека! Ён будзе гаварыць, што лны рабілі, бо лны ў Гайнаўцы наварочалі спраў не адных тых. Я вам скажу гэта ў тайніцы. То ж яно мне гэта ўсё непатрэбна. У мяне свае дзеці. Скажа: тая гаварыла, тая данясла. То ж гэта шайка... Але вы не трывожцеся... Язык можа пашкодзіць... Вы толькі там у яго кварале ні з кім не гаварыце. Я вам гэта кажу, як сваёй матцы, тут справа сур'ёзная...

Ганна В. ходзіць, размаўляе. Трапляе нават да самых блізкіх суседзяў Ж. Гаворыць з яго маткай і іншымі людзьмі. Інкогніта і як маці арыштаванага Геніка В.

— Я не ведаю, якая праўда. Я — маці, якая хоча праўды аб сваім сыне. Напаткала мяне трагедыя, тым большая, што сама я ведаю распач над цэлам мёртвага сына. А цяпер... Мне ўжо імёны блытаюцца Паўлікава і Генікава. Высахла я. Чытаю Генікавы пісьмы, езджу да яго. Божа мой, які ён іншы, дарослы стаў. Кажы: „Мама, гэта Бог на мяне такую кару паслаў, каб я навучыўся цаніць вас і свабоду. Мама, нявінны я. Мама, людзі ж бачылі, хто вінаваты. Не можа ж гэтага быць, каб людзі не ведалі праўды! Яны ўсё скажуць“.

Ганна В. ходзіць, гаворыць. Заходзіць да тае жанчыны, гэтай абяцала раней дапамагчы.

— Ён бачыў, як Ж. забіваў, але аб тым нельга гаварыць. Божа барані! Чалавек сказаў маці, што выпадкова бачыў, і нашто яго цяпер маюць цягаць? І нашто мне гэта? Каб я ворага пажыла сабе смяротнага? Ведаюць усе, а сказаць не скажуць.

(Працяг на стар. 6)



# СТУЖКІ ПРАЎДЫ

(Працяг са стар. 5)

бо, ведаеце: то бацькі добра жы-  
вуць, то сябры добрыя...

— Як жа гэта так?

— Я разумею, што вам вельмі  
прыкра... Але ваш сын выйдзе.  
Рана-позна дайдуць памалень-  
ку, хто вінаваты. Хтосьці пісне,  
хтосьці крыху лягне, усё вый-  
дзе наверх... Гэта ўжо справа  
толькі міліцыі...

Наступная размова:

— Сёння да мяне калега пры-  
ходзіў. Так нельга, я вам сказа-  
ла слова, а вы хутчэй пабеглі ў  
міліцыю. Брыдка вы робіце: хо-  
дзіце па Гайнаўцы і рознае га-  
ворыце. Вы лепей не лязьце і  
не боўтайце, бо гэтым нічога до-  
брага не наробице. Я вам добрую  
параду дам: меней гаварыць. Як  
нічога не дакажуць, то і вы ні-  
чога не дойдзеце...

— У мяне такія доказы...

— Ніхто вам не скажа, што  
Ж. тады там быў.

— Родная маці яго мне сказа-  
ла...

— Ніхто не хоча пхацца не ў  
свае справы. Ведаюць, але не  
гавораць. Такая справа, — ну,  
ведаеце, якая яна справа. І ні-  
хто не даведаецца.

— Даведаецца.

— Не-е-е, не даведаецца. На-  
пруна нічога не даведаюцца.  
Ідзіце лепей і не дурыце мне  
галавы... Ну!...

— Вы абіцалі мне дапамагчы.  
Як не... Але я вам пакажу, хто  
будзе гаварыць (паказвае магні-  
тафон). Вось гэтая бессардэчная  
машынка. Яна ўсё скажа. Будзе  
канфрантацыя: усё скажуць  
праўду.

— Не мелі вы права! Нельга  
так!

— Бацька Ж. сказаў, што ён  
лічэ вам дасць як у дэтэктыва  
забаўляцца, вінаватага шукаць.  
Бяспраўна!

Гэта ўсё, што тут я магу па-  
даць.

Пані Ганна Б. запісала ўсё на  
магнітафоннай стужцы. Размоў  
многа і з рознымі людзьмі. На  
вуліцы, на панадворку, у хаце,  
у кіёску. З іх можна было б  
змантаваць вельмі цікавы ра-  
дыёрэпартаж, страшны сваёй  
праўдай. Людзі, якія ведаюць  
многа, баяцца, моўкнуць, а пас-  
ля нават пагражаюць, перашка-  
джаюць у рабоце міліцыі.

— Вы цяпер не хадзіце па  
вуліцы, — раіць суседзі Ган-  
не Б. — Жыццё вам не будзе.  
Не ведаеце, каго чапаеце.

Не верыцца, як гэтая бедная  
простая жанчына, прыбіраль-  
шчыца, маці, прыбітая няшчас-  
цем, мела сілу і адвагу так спа-  
койна гутарыць з гэтымі людзь-  
мі. Магнітафонная стужка бес-  
страсна і многакратна паўтарае  
словы ў гэтым «рэпартажы про-  
ста з жыцця».

Запісы здадзены ў распара-  
джэнне адпаведным службам.

Астаецца прывесці словы з  
пісьма хлопца, які чакае вы-  
святлення трагедыі:

«Сумленне — гэта прысут-  
насць Бога ў чалавеку...»

Міра Лукша

# ДРУЖБА І МІР

(Працяг са стар. 1)

рэдных школ. Выступілі таксама калектывы  
ад літоўцаў і беларусаў, пражываючых у  
Польшчы. Адно беларускае песню выканаў  
вядомы калектыв з Гарадка, які пасля абёда,  
але ўжо на выстаўцы аб супрацоўніцтве і  
дружбе між Польшчай і СССР у час пасля-  
ваеннага саракагоддзя, выступіў з багатым  
канцэртам беларускіх песень.

На гэтую выстаўку былі таксама запроша-  
ны ўсе ўдзельнікі літоўскай і беларускай  
дэлегацыі, якія прыехалі ў Беласток на мі-  
тынг дружбы і міру. Тут маглі яны купіць  
сабе памяtnыя сувеніры аб пабыўцы на гас-  
ціннай Беластоцкай зямлі. Тут таксама на-  
ладжваліся сяброўскія сустрэчы даўнейшых  
знаёмых і сваякоў ды заводзіліся новыя зна-  
ёмствы. Тут найбольш красамоўна пацвяр-  
джалася сапраўды шчырае і сардэчнае ся-  
броўства між жыхарамі Беластоцкай, Гро-  
дзенскай і Літвы. Цяжка было развітава-  
цца. Усе сабе ўзаемна жадалі: да наступнай  
сустрэчы!

Віктар Рудчык  
Фота аўтара



Ад імя Гродзенскай дэлегацыі з гарачым заклікам да ба-  
рацьбы за мір выступіў тав. І. Машко.



Дэлегацыі ад Беластоцкай, Гродзенскай і Літвы ўсклалі вянкі ля помніка.

## ВАЕННЫЯ СПЕЖКІ

## Сардэчныя адгалоскі

Сёння я вымушаны крыху  
змясціць з партызанскіх спежаў,  
на якія мы кіраваліся, назіраю-  
чы даспяванне антыфашысцкага  
руху ў раёне Гарадка. Проста  
паявіліся новыя факты, якія не-  
абходна дапісаць да лёсу герояў  
гэтых нарысаў аб пакутніцтве  
людзей у час апошняй вайны.

У панядзелак, 6 мая 1985 г. за-  
вітаў у рэдакцыю «Нівы» селя-  
нін з вёскі Тыневічы Вялікія,  
што ў Нараўскай гміне.

— Я па справе таго, што вы  
напісалі ў «Ніве» ў «Магіле ля  
дарогі», — заявіў Міхаіл Са-  
доўскі. — Вы там пішаце, што  
сын шукае магілу свайго баць-  
кі Івана Грыгор'евіча Іванова...  
Так, пішу. Гэта было ў «Ніве»

ад 21 красавіка бягучага года.  
Ад імя Леаніда Іванавіча Іванова  
звярталіся да нас за дапамогай  
члены групы «Пошук» сярэдняй  
школы № 2 горада Сватава Ва-  
ршавска-лаваградскай вобласці на  
Украіне. Пішу я аб гэтым, бо і  
мне і ў нашу «Ніву» пішуць лю-  
дзі з розных куткоў вялікай  
Краіны Саветаў, ды не толькі.  
Нядаўна атрымалі мы ліст з  
Англіі ад М. Швэдзюка, які, між  
іншым, піша:

«Прачытаў артыкул „Парты-  
занскія спежкі“ („Ніва“,  
№ 49 (1490) 2 XII 1984), у якім  
успамінаецца аб дзеях з Украі-  
ны, якія шукаюць В. Корміча.

Задумаўся я над гэтым пісь-  
мом і падумаў аб сотнях, тыся-  
чах беларусаў, якія загінулі на  
франтах у Італіі, Нармандыі,  
Нідэрландах, пад Арнгаймам і  
гэтак далей. Пра іх мала хто ўс-  
памінае...»

Праўду напісаў чытач з Ан-  
гліі. Нашы суродзічы на многіх  
франтах другой сусветнай вай-  
ны пралівалі сваю кроў за «ва-  
шу і нашу свабоду». Былі яны і  
пад Леніна ў саставе Першай  
дывізіі Войска Польскага і пад  
Монтэ Касіна ў саставе Другога

Польскага корпуса і ў многіх  
іншых бітвах, што пацвярджае  
і сам М. Швэдзюк, апісваючы  
лёс салдата Польскай Арміі,  
Івана Федарчука, родам з вёс-  
кі Грыневічы пад Беластокам,  
які загінуў у Італіі пад горадам  
Авіляна.

Аб гэтым пагутарым мы ін-  
шым разам, бо справа патрабуе  
шмат якіх даследаў, і збіраўся  
я ўжо ў паездку следам гэтага  
пісьма з Англіі.

Сярод рэдакцыйнай пошты  
знайшоўся ліст ад сына палітру-  
ка Валянціна Корміча, які загі-  
нуў ля падбужных дотаў, недзе  
ў раёне вёскі Мінчэва, што ця-  
пер у гміне Драгічын, калі ў  
чэрвені 1941 года на Савецкі Са-  
юз напала гітлераўская навала...

Бачыце, сябры, як нечакана  
пераплятаюцца справы! М. Швэ-  
дзюк, прачытаўшы аб гібелі  
В. Корміча, задумаўся аб пакут-  
ніцкім лёсе многіх тысяч бела-  
русаў, а тут і сын гэтага В. Кор-  
міча адклікнуўся.

Ён піша:

«Я — Корміч Віталій Валян-  
цінавіч, старшы сын палітрука  
Корміча Валянціна Парфір'еві-  
ча. Найперш я хачу сардэчна





У багатай мастацкай частцы прыняў таксама ўдзел зборны калектыў з Гарадка.



Прасторны амфітэатр, што ў Цэнтральным парку, запоўніўся да апошняга месца.

## БІБЛІАГРАФІЧНЫ КУТОЧАК

Навуковыя даследы Чэслава Ляпіча. (Універсітэт імя Мікалая Каперніка ў Торуні), звязаныя з Беластоцкай. Галы 1974-84.

Terminologia hydrograficzna w gwarach wschodniej Białostoczczyzny na tle wschodniosłowiańskim. w: Sprawozdania Towarzystwa Naukowego w Toruniu, I.I.1975-31.XII.1975, Toruń, s. 58-60.

Metodologia badań słowiańskiej leksyki geograficznej (wybrane zagadnienia). Acta Baltico-Slavica, t. XI, 1976, s. 211-233.

Leksykalne i semantyczne zróżnicowanie nazw dróg i ścieżek w ruskich gwarach Białostoczczyzny. w: Acta Universitatis Nicolai Copernici, t. XII, 1977, s. 31-35.

Terminy: cmentarz, grób, mogiła w ruskich gwarach Białostoczczyzny. w: Acta Universitatis Nicolai Copernici, t. XII, 1977, s. 57-63.

Лексіка — семантычныя сувязі ўсходнеславянскіх гаворак Беластоцкай з іншымі дыялектамі (на матэрыяле геаграфічнай дыялектнай лексікі). у: Беларуская Літвістыка, 1977 (11), стар. 56-65.

Podstawowe modele semantycznych przekształceń gwarowej terminologii filizograficznej. w: Zeszyty Naukowe Zakładu Sławiastyki Uniwersytetu Gdańskiego, 1978, nr 1, s. 7-16.

Nazwy leśnych przestrzeni niezarośniętych w ruskich gwarach Białostoczczyzny. w: Acta Universitatis Nicolai Copernici, Filologia Polska XIV Nauki Humanistyczno-Społeczne, z. 93, 1978, s. 55-63.

Проблема микротопонимизации диалектной географической апеллятивной лексики. (Proceedings of the Thirteenth International Congress of Onomastic Sciences, Cracow, August 21-25, 1978/1979, s. 75-81.

(Streszczenie referatu w: Nomina appellativa et nomina propria. Streszczenia referatów na XIII Międzynarodowy Kongres Onomastyczny Kraków, 21-25 sierpnia 1978, s. 147).

Semantyczna i etymologiczna analiza leksyki geograficznej ruskich gwar Białostoczczyzny z gniazda znaczeniowego: gąszcz, zarośla, krzaki w: Zeszyty Naukowe Wydziału Humanistycznego Uniwersytetu Gdańskiego, Sławiastyka 1979, nr 2, s. 37-56.

Terminologia geograficzna w ruskich gwarach Białostoczczyzny na tle wschodniosłowiańskim, Warszawa-Poznań-Toruń 1981.

Uwagi o zbieraniu słowiańskiej leksyki geograficznej. Acta Universitatis Nicolai Copernici, Filologia Polska XX Nauki Humanistyczno-Społeczne, z. 125, 1982, s. 47-64.

Funkcje sufiksu -ina a zagadnienia etnogenetyczne wschodniej Białostoczczyzny (na przykładzie gwarowej leksyki wegetatywnej) w: Acta Universitatis Nicolai Copernici, Filologia Polska XXIII, Nauki Humanistyczno-Społeczne, z. 138, 1983, s. 73-88.

Ze studiów nad słownictwem geograficznym ruskich gwar Białostoczczyzny. Terminologia wegetatywna z gniazda semantycznych: las — 'bór' — 'gaś'. w: Studia nad gwarami Białostoczczyzny, Morfologia i słownictwo, Warszawa 1984, s. 23-42.

Ю. Трачук

## БЕЛАРУСКІЯ ПРЫКАЗКІ

Благаслаўляю цябе, дзіцятка, на ўсё добрае, а на благое сам наўчышся.

Былі недастаткі праз дзень, а як дзеткі пайшлі — дык што-дзень.

Бяда без дзяцей, але бяда і з дзецьмі.

Даў Бог дзеці, а няма дзе дзеці.

„Ніва“  
2.VI.1985 г.

7

вам падзякаваць за тую цёплую адносіны, якія вы праявілі да нас і да лёсу нашага бацькі, якога (а дакладней, нейкай вестачкі аб ім) мы так доўга чакалі і шукалі...”

Прыемна мне атрымліваць такія падзякі. Гэта доказ, што мае намаганні камусьці патрэбныя. Толькі гэтую падзяку я абавязаны раздзяліць таксама са многімі маімі рэдакцыйнымі супрацоўнікамі і тымі шматлікімі чытачамі „Нівы“, якія актыўна ўключаюцца ў маю вандроўку ваеннымі сцэнкамі.

Аб праблемах вайны і міру з нагоды 40-й гадавіны Перамогі гаварылася ў апошні час вельмі многа. І страшна чалавеку робіцца, калі чуеш, што сам прэзідэнт вялікай і магутнай краіны з аднаго боку намагаецца абсталяваць атамную і лазерную смерць у космасе, каб адтуль замяняць у попел і дым усё жывое і мёртвае ў любым кутку свету, а з другога боку гэты ж прэзідэнт з вянкам у руках кланяецца магілам гітлераўскіх галаварэзаў, падобных тым, якія ў нас знішчылі Райск і дзесяткі іншых вёсак, напрыклад, вакол

Белавежскай пушчы. Ды яшчэ па загаду гэтага прэзідэнта ў Маскве на парадзе ў гонар Перамогі не хапіла афіцыйнага прадстаўніка належнага рангу ад гэтай краіны...

Такое становішча насцярожвае. Гэтым ворагам мірнага жыцця трэба пільна глядзець на рукі. І таму я пішу аб жахах вайны, якая для многіх, вельмі многіх сем'яў усё яшчэ не скончылася, хаця мы ўрачыста адсвяткавалі 40-ую гадавіну Перамогі.

Вось Віталій Валянцінавіч Корміч, сын палітрука, паведамляе, што яго маці, значыць, жонка загінуўшага Валянціна Корміча, вельмі ж хацела б пабываць на брацкай магіле савецкіх салдат у Мілейчыцах, дзе пахаваны яе муж. На жаль, пажылы ўзрост і цяжкасці са здароўем не дазваляюць ёй на такое далёкае і хваляючае падарожжа.

„Аднак, — піша Віталій Валянцінавіч, — яна вельмі хоча, каб мы, сыны, (ёсць яшчэ мой родны брат Юрка) наведалі магілу бацькі і, згодна з вашай парадай, каб устанавілі на яго

магіле хача б дошку з памятным надпісам (іна ў нас ужо гэтава)“.

Абодва сыны В. Корміча, Віталій і Юрка, жывуць цяпер у Крыме, у горадзе Сімферопалі. Маці пастаралася даць ім вышэйшую адукацыю і жывуць яны добра. Абзавяліся сем'ямі. Толькі гэтая рана ў сэрцы ад вайны!

„За месяц да пачатку вайны, — піша Віталій Валянцінавіч, — быў ліст ад бацькі, у якім ён паведамляў, што цераз два тыдні канчаецца яму ўжо тэрмін службы і мы яго ўжо чакалі дома...“

А цяпер я буду чакаць прыезду сыноў на магілу іх бацькі і тады зноў павядзём мы гутарку аб лёсе сям'і Кормічаў.

А пакуль што я хутка ўключу магнітафон, каб запісаць расказ Міхася Садоўскага з вёскі Тыневічы Вялікія. Кажэ ён:

— Вы падаеце, што гэты Іван Іваноў пахаваны быў на могілках 700 метраў на захад ад вёскі Падухоўныя. Мне здаецца, што гэта можа адносіцца да на-

(Працяг на стар. 8)



## Паміж жыццём і смерцю (4)

Ужо даказаны сувязі паміж тым, што чалавек есць, і хваробай рака. Амерыканскія вучоныя даказваюць, што развіццё рака можна паўстрымаць, калі не есць тлушчаў, не піць тлустага малака, як найменш ужываць алею і шмалцу, не есць прадуктаў, кансервіраваных соллю і эндажэнах — саланіны, вэндліны, рыб, шынкі. Затое трэба есць садавіну і агародніну, і то сырую, і збожжавыя прадукты. Ежа, багатая вітамінам А і С, узмацняе арганізм і не дапускае ракавых хвароб.

Папукі, якіх кармілі ежай без тлушчу, старэй паволі, некаторыя жылі два разы даўжэй, чым нармальныя. Малакаларыйная ежа ў найстарэйшых людзей свету, якія жылі на Каўказе, у Эквадоры, Тыбеце. У Грузіі лядуць найчасцей агародніну і садавіну, малочныя прадукты, мёд.

Цікавыя таксама старэйшыя даследаванні, якія даказваюць, што жылі, якіх кармілі чорным хлебам, маляком, сырымі фруктамі і сырой агароднінай, дажывалі доўга і здаровага веку.

Калі ж кармілі жывёлаў па-еўрапейску: белая мука, цукар, тлушч, вэндліны, мясныя кансервы — жывёлы вельмі хутка пачыналі хварэць на гэтак званыя хваробы цывілізацыі, на якія пакутуюць еўрапейскія народы.

Яшчэ правялі вучоныя іншыя даследаванні: падзілілі жывёлаў на дзве групы. Адным стварылі спакойную атмасферу, далі многа добрай ежы, трымалі на свежым паветры, без нерваў. Другой групе зусім інакш: далі замала ежы, пусцілі вострыя званні, розныя нервуючыя неспадзяванкі. І што? Жывёлы з другой групы захавалі натуральную жыццяздольнасць, а тыя, якім жылося невыгодна і добра, пачалі рана хварэць, губілі жыццяздольнасць.

Вынікі гэтых даследаў не адкрываюць ніякіх цудаў. Яны пацвярджаюць толькі тры рэчывы, якія прымянялі даўным-даўно натуральнымі спосабам. Чалавек старэў і будзе старэць. Старасць не хвароба, а натуральны стан арганізму.

Са старога не зробіш маладога. Трэба толькі шукаць спосабаў, каб старасць была радаснай, без страху і болю. І гэта асноўная задача сучаснай медыцыны. (авл)

(Працяг са стар. 7)

## Сардэчныя адгалоскі

шага могільніка, які знаходзіцца між Тыневічамі, Каменем і Лапухоўкай, бо ўсё, як бы, нам згадалася...

Але мне не згадалася, бо вучні з горада Сватава пісалі аб вёсцы Падухоўныя, а тут Тыневічы Вялікія, Камень і Лапухоўка. Не хацелася, аднак, бярэжыць мне добраахвотнага селяніна, які ад шчырага сэрца намагаўся дапамагчы і мне, і ся-м'і загінуўшага Івана Грыгор'евіча Іванова. Я слухаў і ўсё болей быў перакананы, што, магчыма,

## ТАЙМНІЦЫ НАВОКАЛ НАС

Пасля двухмесячнага перапынку „Таймніцы“ вяртаюцца на старонкі „Нівы“. Зноў запрашаю Шаноўных Чытачоў да супольных назіранняў за акружаючай нас зелянінай, на кароткія шпачыры ў лес, на лут, у поле. Дакладна 15 сакавіка — памятаю, як сёння — пазваніў мне адзін з чытачоў і, пераканаўшыся, што мае справу з аўтарам „Таймніц“, пачаў дапяркаць:

— Сораму не маеш: зіма шалее, а ты распісваешся пра лясныя салаты! Гэта ж ад такой пісаніны вясна можа быць позняя і халодная!

— Не разумею... — прамармытаў я, ачнуўшыся з хвіліннага аслупення.

— Людзі таксама маюць свае таймніцы, не толькі расліны, — пачуў я.

Супакоіўшыся ад уражання, я пасмяяўся з перасцярогі і столькі таго. Але якое ж было маё здзіўленне, калі праз некалькі дзён потым мне стала вядома, што важныя службовыя абавязкі не дазваляць мне сустракацца з маімі Чытачамі якраз у самы цікавы для прыродазнаўцы веснавы час. Аказваецца, што мой размоўца меў рацыю, кажучы: „Паспяшыш — людзей насмяшыш“!

Хоць май ўжо прамінуў, але яно адгалоскі яшчэ відаць і ў лесе, і... на вуліцах Беластока. Бабулкі ўсё яшчэ прадаюць вязанкі майскіх ландышаў (лацін-

ская назва — *Convallaria majalis*, польская — *konwalia majowa*, руская — ландыш майский).

Гэта адна з самых пахучых раслін нашай кліматычнай зоны. Якраз з увагі на пах і прыгажосць ландыш як дэкаратыў-

## Пра ландыш і забабоны



ная расліна быў вядомы ўжо ў глыбокай старажытнасці. Рымскія гісторыкі пакінулі запіс, быццам у агародах егіпецкай каралевы Клеапатры ландыш цвіў круглы год! Сучасныя вучоныя не могуць паверыць, што гэта было магчыма. Праўда, цяпер кветкі ландыша можна мець на кожную нагоду. Даволі вясенню

назбіраць цыбулек, пакласці іх у халадзільнік і пасадзіць за 17-25 дзён перад тэрмінам у зямлю патрэбнай вільготнасці, цяпла і асвятлення. Але як гэта рабілі ў егіпецкім клімаце?

Прыгажосць кветак ландыша ўслаўлена ў славуіх творах залатароў і жывапісцаў, яна натхняла фантазію паэтаў і народных казачнікаў. Колькі паўстала красачных легенд! Вось хоць бы тая, паводле якой кветкі ландыша — гэта ні што іншае, як застылыя слёзы дзяўчыны. Яна плача, надарэмна чакаючы свайго каханага воіна.

А калі ўжо пра дзяўчат, то мая бабулька згадвала, што ў часы яе маладосці яны падрумянялі сабе пчоці сокам з ландышавых карэнняў, высушаных і дробненька накрываных кветкі нюхалі, калі ім дакучала мігрэнь або насмарк.

Лекавыя ўласцівасці ландыша былі вядомы ўжо ў часы Гіпакрата. Кветка ландыша стала сімвалам доктара медыцынскіх навук. Прыгледзьцеся партрэтамі Мікалая Каперніка, кветка ў яго руцэ інфармуе, што ён — лекар.

Цяпер майскі ландыш прымяняецца ў лячэнні кровазвароту і неўрозаў сэрца і крывяносных сасудаў. Ландыш — атрутная расліна і нарыхтоўка з яго лекаў хатнім спосабам абмежавана. Аднак кнігі па лячэнню зёлкамі рэкамендуюць лякарства ад неўрозаў і бяссонніцы з кветак ландыша, бо толькі яны не атрутныя. Трэба насыпаць тры чвэрці бутэлькі свежых або высушаных кветак ландыша, заліць да паўнаты спіртамі (або гарэлкай), паставіць на два тыдні. Прымаць па 10-15 кропель тры разы ў дзень.

Б. Паскробка  
Мал. В. Альшэўскага

## Кіпчок практычных ведаў

■ Каб лягчэй сцерці хрэн, пакіньце яго на ноч у халоднай вадзе.

■ Разрэзаны лімон не высахне, калі вы па зрэзу змажаце яго бялком або жаўтком.

■ У самае гарачае надвор'е птарушка, кроп, цыбуля захавуюцца зусім свежымі цэлы тыдзень, калі вы пакладзеце іх у шчыльную закрытую сухую эмаліраваную каструлю. Зеленыя таксама павінны быць сухой.

■ Каб разрэзана цыбуля не засохла, пакладзіце яе зрэзам на сподачак з соллю.

■ Мясныя стравы лепш саліць у напугатовам выглядзе, бо ад солі мяса робіцца цвёрдым.

■ Цяжкі, непрыемны пах марской рыбы можна выдаляць, калі пакінуць яе на дзве-тры гадзіны з нагрэтай цыбуляй або нацерці разрэзаным лімонам.

■ Нават у летнюю спеку можна захаваць мяса, калі яго памыць і намазаць лімонным сокам. Да таго лімонны сок адганяе мух, і яны не садзіцца на мяса.

■ Мясца трэба захоўваць на халадзе, але не класці на лёд, бо на лёдзе яно страчвае свой смак.

■ Летам фарш можна захаваць, загарнуўшы яго ў пергаментную паперу, а затым у палатно, змочанае ў воцэце.

натрапілі мы на правільны след.

— Во, паслухайце, якая справа, — гаварыў дзядзька Міхась. — Вось гэтымі днямі завітаў да мяне адзін мой знаёмы, дзядуля Аксенцій, з Лапухоўкі. Яму ўжо за 80, але ён спецыяльна па гэтай справе выбраўся да мяне, бо мой татка быў старастам у тыневіцкай царкве і добра ведаў пра ўсё, што адносілася да цэлага тыневіцкага прыходу і прыхадскога могільніка. Татка, на жаль, ужо памерлі, і таму дзядзька Аксень спадзяваўся, штоколеды пачарпнуць ад мяне. Справа ў тым, што калі Саветы гналі ўжо назад немцаў і даволі заўзятых баі ішлі пад Бельскам, то ў вёсцы Лапухоўка абсталываўся ваенны госпіталь. На хатах дзе якіх лепшых і па клунях ляжалі параненыя. А некаторых дык нават і на самалётах ад нас вывозілі. Я тады быў ужо жанатым чалавекам і таксама ўсё гэта бачыў. Не ўсіх параненых, вядома, удавалася адратаваць. Восем байцоў і аднаго афіцэра пахавалі яны ме-

навіта на гэтым нашым прыхадскім могільніку, які якраз і знаходзіцца 700 (больш-менш) метраў на захад ад вёскі Лапухоўка. І тэрмін таксама супадае, бо ўсё гэта здарылася нейкіх два тыдні пасля Пятра і Паўла. Значыць, так, як вы падалі ў „Ніве“, на пераломе ліпеня і жніўня. Калі хавалі гэтага афіцэра, можа быў гэта лейтэнант, а можа і старшы лейтэнант, адным словам, важны ваенны чын. Я і сам гэта бачыў, як у яго гоіар салаты залілі тры разы стралялі на салют. А на магіле стоўбік гэтакі з дошак збілі і чырвоную зорку на ім паставілі і прозвішча на табліцы напісалі: Іван Іванавіч. Толькі ці Грыгор'евіч — вось за гэта ручацка не магу. Калісьці ў майго пакойнага тата былі перапісаны ўсе імёны там пахаваных салдат. І бацюшка за іх маліўся. Але мы два разы будаваліся і пераносіліся з месца на месца, і гэты спісак недзе загубіўся. Драўляныя стоўбікі, што стаялі на салдацкіх магілах, таксама

пагінілі. Але мы ведаем тое месца, дзе былі гэтыя могількі, і хочам іх аднавіць. Бо яны там астатлія. Іх не чапалі, калі астанкі іншых салдат збіралі па палях і перавозілі ў Бельск. Гэтыя нашыя ляжаць ля самай сцяны цяперашняй нашай царквы...

Я слухаў, але розніца ў назвах вёсак не давала мне спакою. Аказваецца, што сяліне і на гэта знайшлі развязку.

— Мы з дзядзькам Аксенціем, — кажа Міхась Садкоўскі, — разважалі, што гэтае Падухоўнае ці Падухоўка магло б добра быць і Лапухоўкай, бо напішыце, калі ласка, побач сябе назвы гэтых вёсак рускімі хуткапіснымі літарамі і пакладзіце паперку на 40 годзікаў... Ці не лёгка Лапухоўку пераблытаць з Падухоўкай ці Падухоўнымі?

Сапраўды, можа быць і так, хача ў Васількоўскай гміне, пад Беластокам, знайшоў я вёску з назвай Вулька Падухоўная. Трэба правесці.

Віктар Рудчык



# ЗОЛІЖКА

## СТАРОНКА ДЛЯ ДЗЯЦЕЙ

Вольга Іпатава

### РАЇЦА

На дасвеці  
Хуткі вецер  
Прабжыць па сасняку.  
З кветкі страсяне  
Расінку,  
Елсу схопіць  
За руку.  
Дзёмухне ў дзюбкі  
Сонным птушкам,  
Зайчанятам —  
Упасы.  
Узб'е з імхоў падушкі,  
Ускалмаціць  
Верасы.  
Запачоча  
Між галінак...  
І якраз тады прамень  
Заблішчыць  
Як напамінак.  
Што пачаўся  
Новы дзень.

### МАСТАЧКА

Раіца —  
Мастачка слынная.  
Любіць прыгажосць дарыць.  
Яркай стужкаю малінавай  
Небакрай ужо гарыць.

І зялёны, і сіні  
Там, удалечы, лясы,  
А чырвоны падасінавік —  
У жамчужынах расы.

Вельмі раіца  
Стараецца:  
Возьме пэндзаль свой лясны —  
Жоўты промень загараецца  
На вяршаліне сасны.

Толькі колеры сасновыя  
Даспадобы болей ёй.  
Мо таму і сны ружовыя  
Бачаць дзепі раіцай.

### КОНІК

Канюшыну конік косіць  
І пагоды добрай просіць,  
Каб сухую канюшыну  
Пагрузілі на машыну.

Во плыве над гаем, полем  
Хмара шэрая паволі.  
Грукат чусця ўнутры:  
Там паселі млынары  
І начныя туманы  
Перамолваюць яны.

Кроплі пырскаюць з-пад  
млыну —  
Просяцца на канюшыну.  
Дожджык, будзе табе колка!  
Тут не луг пяпер —  
Іголкі.

Не спянайся! Тыдзень-два —  
Вырасце яшчэ трава!  
А пакуль тут конік косіць  
І пагоды добрай просіць.

### ШЭРШАНЬ

Пачае зайздросці Шэршань,  
Што славіць яе свет,  
А ён усюды чужы:  
— Гультай і дармад!

Ён іншым стаў нарэшце,  
І дзякуюць яму:  
Знішчае безліч Шэршань  
Назол агідных — мух.

Ён рады, што нядаўна  
Работніца Пчала  
На развітанне лапку  
На дружбу падала!

### РАЗБІТАЯ ШЫБА

З надыходам вясны і цяпла на перапынках хлопцы гулялі ў мяч на школьным двары. Адноічы на вялікім перапынку нехта з хлапчукоў прыцёс мяч, і пачалі гуляць у футбол. Раптам Віця моцна ўдарыў нагой па мячы, і той трапіў у акно на першым паверсе. Шыба трэснула і разляцелася, а хлопцы адразу кінуліся хто куды...

У час урока ў клас зайшоў дырэктар школы і спытаў:

— Можна, хтосьці з вашага класа разбіў акно?

Але ўсе маўчалі. Віця хапеў было прызнацца, але спалохаўся і таксама прамаўчаў. Дырэктар пайшоў, і хлапчук нават забыўся пра гэтае здарэнне.

На другі дзень Віця раптам пачуў, што за разбітую шыбу збіраюцца пакараць Славіка, таму што нехта сказаў, што бачыў, як Славік падбіў нагою мяч.

Віця спачатку ўцешыўся, а потым падумаў: „Гэта ж за мяне пакараюць невінаватага“. Як тады да яго будзе адносіцца сябры, якія ведаюць жа, хто разбіў акно?

Пасля ўрокаў Віця вырашыў пайсці да дырэктара. Каля кабінета стаяў Славік. Ён сказаў:

— Вачыш, Віцька, што ты нарабіў, цяпер усё на мяне будзе за разбітае шкло, а ўсё з-за цябе.

— Не бойся, я разам з табой найду ў кабінет дырэктара і нічога табе не будзе, — сказаў Віця.

Яны ўвайшлі ўдваіх.

— Я ж клікаў толькі Славіка, — сказаў дырэктар. — А ты, Віця, чаго прыйшоў? Значыць, ты Славік, шыбу не выбіваў?

— Ён не выбіваў! Гэта я зрабіў! — выкрыкнуў Віця.

— Вось як. Дык чаму ж ты адразу не прызнаўся? Балўся? Хлопчык апусціў вочы...

Калі Віця ішоў са школы, настрой у яго быў радасны і на душы было добра і спакойна. Нягледзячы ні на што.

І. Ш.



Найлепшыя спартсмены школы ў Белагэжы Эрнест Вала-совіч, Міраслаў Залеўскі, Роберт Трахімовіч і Янка Шымчак. Фота Я. Чэрнякевіч.

Аляксей Дорахаў

### ПТУШКА ПАДМАНУЛА

Адноічы Алёша з татам і май ішлі мяккай лугавой сцяжынай да лесу.

Прыселі на зялёную траўку пад вялікай сасной.

— Пабегай, сыноч! Ну, смялей! Вунь у лесе як прыгожа,

— гаварыў тата.

Алёша прабег трошкі па лясной сцежцы і сьвінўся. Раптам з вялікага куста яму насустрач з шумам і страшным крыкам выляцела чорная птушка. Села ля яго ног і пішчыць.

— Ну, чаго стаіш? Лаві драздзіку! — засмяўся тата.

Алёша пабег за птушкай. Так яму хапелася яе злавіць! А птушка, валочачы па зямлі крыло, быццам падбітае, адско-

чыць трошкі далей і зноў сядзе.

Птушка ўсё далей адводзіла яго па лясной сцежцы. І калі яна зусім блізка падпусціла да сябе, Алёша зрабіў скок, каб схопіць птушку, і ўпаў.

— Ма-ма!

Бацькоўскія рукі падхапілі сына:

— Эх ты, бяда-паляўнічы!

Але нічога страшнага...

— А птушка падманула цябе, — сказала мама. — Але ты на яе не злуйся. Гэта яна адводзіла небяспеку ад сваіх дзецянят. Часам яна нават жыццём рызыкуе. Такое ўжо мацярынскае сэрца.

...А драздзіка ўсё лётала і лётала, крычачы на ўвесь лес. І Алёшу здавалася, што яна па-смейваецца над ім.



Урок беларускай мовы ў III класе школы ў Махнатым. Лешак Міранюк дэкламуе верш „Паравоз“. Фота Я. Чэрнякевіч.







Plątek 31 V — 9.35 Film dla II zmiany „Ród Demidowów” (1). 10.30 DT. 11.25 Domowe przedszkole. 12.35 DT. 13.30 Dla dzieci: Majsterklepka. 14.55 Plątek z Pankracym. 17.30 DT. 17.30 O piękności Nałęczowskiej natury. 18.05 Bez próby. 19.00 Dobranoc. 19.10 Magazyn wędkaraki. 19.30 Dziennik. 20.00 Monitor Rzadowy. 20.30 „Ród Demidowów” cz. 1 — radz. film hist.-koscium. 21.45 DT. 22.15 Program publ. 22.55 Sport — Relacje z półfinałów ME w boksie. 23.55 DT.

Sobota 1 VI — 8.00 Dla dzieci: Tik-Tak oraz film z „Domem na prerii” (4). 10.30 DT. 10.40 Historia dramatu polskiego. 11.35 Na krawędzi słowa. 12.15 Kroniki lat pierwszych. 13.00 Poradnik rolniczy. 13.55 Świat z bliska — Synaj. 14.30 Czas wilkołaka — film dokum. 15.00 DT. 15.10 Lista przebojów. 15.30 Trybuna sejmowa. 16.00 Królowa Bona — serial TP. 17.30 Studio sport. 19.30 Pęzaki. 19.00 Wieczorynka. 19.30 Dziennik. 20.00 Tropiciel — western. USA. 21.10 Czas. 21.40 DT. 21.45 Wiadomości sportowe. 22.00 Program przedstawia: Kilki w krainie bajek. 22.35 Kino nocne: Rewir szeryfa Mortimera — odc. pt. „Dzień sądu” — nowozelandzki serial kryminalny.

Niedziela 2 VI — 8.00 Teleranek oraz film z „Przemysławem” (10). 10.30 DT. 10.35 Wielkie rzeki świata — Dunaj — franc. film dokum. 11.30 Siedem anten. 12.30 Kraj za miastem. 13.55 Koncert żywych. 13.40 Rembrandt i jego uczniowie — reportaż. 14.00 Interwizyjny przegląd widowisk dla dzieci i młodzieży. 15.00 DT. 15.10 Tam, gdzie rośnie wanilia (4). 16.30 Sport — bezpośrednia relacja z finałów ME w boksie. 19.00 Kultury wielkiej polityki. 19.30 Antena. 19.00 Wieczorynka: D'Artagnan i trzej muskietierowie. 19.30 Dziennik. 20.00 Kto opłaca przevoznika (7) — grecko-ang. serial film. 20.50 Klub międzynarodowy. 21.35 Sportowa niedziela. 21.55 Miss Polonia 86. 22.55 DT.

Poniedziałek 3 VI — 16.35 DT. 16.30 Dla młodych widzów: Encyklopedia TDC. 16.55 Dla dzieci: Zwierzyniec. 17.30 DT. 17.30 Z filmoteki 40-lecia. 18.20 Saldo. 19.00 Dobranoc. 19.10 Echo stadionów. 19.30 Dziennik. 20.00 Publicystyka. 20.15 Teatr Faktu: Ryszard Frelek — „Jaka 1945 — dzień czwarty: 7 lutego”. 21.05 Reminiscencje. cz. III. 21.35 DT. 22.05 Kontakty. 22.30 DT.

Wtorek 4 VI — 9.50 Film dla II zmiany. 10.30 DT. 10.35 DT. 10.35 Dla młodych widzów: Akademia Muzyczna — Spotkanie z Krzysztofem Jakowiczem. 16.55 Dla dzieci: Michałki. 17.30 DT. 17.30 Studio festiwalowe — Moskwa 85. 17.50 Gdzie Bug i Lwów ku sobie płyną — film krajoznawczy. 18.15 Progr. rozr. 18.30 Wspólna Polska — wspólne sprawy. 19.00 Dobranoc: Garniec Maciek z Malaczek. 19.10 Klinika zdrowego człowieka — o młodości. 19.30 Dziennik. 20.15 Isaura o Isaurze. 21.15 Program publ. 21.45 DT. 22.10 Piosenki z San Remo 85. 22.55 DT.

Sroda 5 VI — 9.50 Film dla II zmiany. 10.30 DT. 10.35 DT. 10.35 XXII Festiwal Piosenki Radzieckiej w Zielonej Górze — Festiwal Dziecięcy. 17.30 DT. 17.40 Dla dzieci: Tik-Tak. 18.05 Sport — I liga piłki nożnej. 19.00 Dobranoc: Młoda Uszatek. 19.10 Zakochani w ziemi. 19.30 Dziennik. 20.15 Nora Helmer — film fabul. RPN. 22.00 DT. 22.20 Ludzie i zdarzenia — widowisko public. 22.15 DT.

Czwartek 6 VI — 9.00 A od kota się zaczęło — radz. film fabul. 10.30 DT. 10.35 Między wiosną a latem (1). 10.45 Film dokum. 11.45 Między wiosną a latem (2). 12.25 Poranek symfoniczny — WOSPRITV w Katowicach pod dyr. Antoniego Wita. 13.25 Między wiosną a latem (3). 13.55 Numer do długiego programu — film dokum. 14.45 Między wiosną a latem (4). 15.00 DT. 15.10 W starym kinie. Sportowiec mimo woli — polski film archiw. (1939). 16.40 Między wiosną a latem (5). 17.30 Warszawa 1832—1863 — film dokum. 18.50 Między wiosną a latem (6). 19.00 Wieczorynka. 19.30 Dziennik. 20.00 Komisarz Moulin — „Zbieg” — franc. film krym. 21.15 Melodie świata — progr. rozr., wyk. Barbara Nleman, Pola Lipińska, Bogna Bokorska, Ryszard Arming, Ryszard Tarasiewicz i in. 22.05 Sport — ME w koszykówce mężczyzn: Polska — Hiszpania.

## KINO

Bielski Podl. Zaginiony — USA 3-5. Godność — pol. 6-7. Cena strachu — USA 8-9. Czeremcha Z życia marionetek — pol. 5. Na granicy — USA 8-9. Czyżby Stawiam na trzynastkę — czes. Strach — pol. 5-9. Hajnowka Pawilon drapieżników — czes. 4-6. Radykalne cięcie — rumuń. 4-7. Sezon pokoju w Paryżu — jug. 8-9. Michałowe Krzyk — pol. 4-6. Rok spokojnego słońca — pol. 7-8. Milejczyce Akcja pod Arsenałem — pol. Mistrz boks — rum. 5-9. Narewka Autostopowicz — czes. Piorun kulisty — czes. 5-9. Nurzec Wiedza śledzi jak kto śledzi — czes. 1. Teść — czes. 6-7. Lipcowe spotkanie — czes. 8-9. Orle Szkoda twoich łez — pol. Roman i Magda — pol. 5-9. Rajska Ofiara — węg. Jak utopić doktora Mroczka — czes. 8-9.

## ШТО-ДЗЕ-КАЛІ

### АБ СЯМЯЦІЦКІМ ПКСЕ

Было гэта 9 красавіка г.г. На-думаў я нешта пад Вялікідзень купіць. Многія казалі, што ў Сямяцічах усяго ўдасца, асабліва вялікі выбар абутку.

У мяне якраз з гэтым праблема. Вось я і паехаў з дачкамі ў Сямяцічы.

У краме на станцыі была дастаўка тавараў. Аднак я даведаўся ад прадаўшчыцы, што большых размераў жаночага абутку няма.

— Едзем у горад, — вырашылі дачкі.

З чыгуначнай станцыі ў горад каля 7 км і трэба ехаць аўтобусам. З расписання ПКСаў вынікае, што найраней можам даяхаць у 13.10. У нашым расписанні была гадзіна часу.

На лаўцы, побач са мной, прысеўся нейкі старэнькі. Аказаўся гаваркім. У размове хутка прайшоў час.

ПКС з Войкава спазніўся на 25 мін. Аднак багі падрыхтавалі нам лепшы сюрпрыз. Большая частка крамаў яшчэ пасля каталіцкіх святаў не працавала. А ў гандлёвым павільёне каля аўтобуснай станцыі такая ж пустэча, як і ў нашай Чаромсе. Трэба вяртацца дамоў без пакупкі.

Гадз. 14.20. Пайшоў я ў касу білет купіць. У асенцы, маладзенькая прыгажуня заявіла, што білеты на гэты курс у аўтобусе. Я пачуў, што такія ж словы паўтарала касірыш і іншым падарожным.

Аўтобус у 15.20 на Войкаў не паставілі. Нецярпліва круціліся людзі.

У 15.30 пад'ехаў аўтобус з табліцай Сямяцічы-Адамова-

-Клюковічы-Сямяцічы. Многія кінуліся ў яго напрамку. Іншыя нерашуча азірліся. Мы таксама не ведалі, што рабіць. Толькі ў апошняю хвіліну шафёр сказаў, што едзе праз чыгуначную станцыю. Многія зноў хвіліну ў аўтобус. Аднак шафёр абвясціў, што месца ўжо няма, бо — каля Гартэксу яшчэ „месячных” мусіць забраць. Да ад'езду цяніка засталася ўсяго 15 мінут. А тут мы яшчэ паехалі іншай трасай, не праз Анусін, а праз Баратынец Рускі. На станцыю трапілі на 3 минуты перад цяніком. Паспелі!

Сядзячы выгода ў купе вагона, пачаў я перадумваць сваё падарожжа ў Сямяцічы.

Тое, што аўтобусы спазняюцца, — гэта не прычына да трывогі. Аднак тое, што ў час працы касы не прадаюцца білеты на ўсе курсы, што не падстаўляюцца ў час аўтобусы, што не хапае дакладнай інфармацыі аб кожным маршруце ПКСаў — гэта ўжо праблема. Многа можна было б сказаць і аб „ветліваці” прадаўшчыцы сямяціцкай аўтобуснай станцыі.

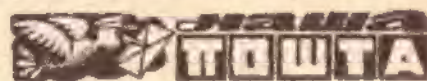
У чыгуначных пачакальнях відаць каля касы інфармацыя аб цэнах білетаў. Ці нельга пастарацца такую інфармацыю для ПКСаўскіх пачакальняў? Няхай кожны падарожны ведае, колькі каштуе яго білет і будзе ўпэўнены, што шафёр яго не ашукаў. А ў Сямяцічах я толькі прыкмеціў аб'яву, што калі купляецца білет у аўтобусе, дык плаціцца 10 зл. дадаткова маніпуляцыйнай аплата. Вось і ўся сямяціцкая інфармацыя. Замала, мілыя, замала!

Ул. Сідарук

### А МЯНЕ ЦІКАВІЦЬ...

На розных могілках быў я не адзін раз і заўсёды бачыў, што крыжы і памятнікі стаяць ля галавы, а не ў нагах пахаванага. Але ў Сухавольцах, дзе хаваў майго дваюраднага брата Юрку, я заўважыў, што крыжы стаяць у вузельшых месцах. Запытаў аднаго, другога, але ніхто не ведаў, чаму гэта так. Цяпер пытаю людзей кампетэнтных: хто зааха адказаць на мае пытанне? Яно і іншых можа зацікавіць.

Васіль Петручук



Аўрора. Афарызмы цікавыя, некаторыя надрукуем. Над вершамі трэба яшчэ працаваць. Як вершы, так і афарызмы старацца пісаць больш скандэсавана — тым карцей, тым лепш. У вершах старацца прытрымлівацца некаторых правілаў, напр., першы радок першай зааоткі ў вас: „Баба, мала бабуля”, а першы радок трэцяй ужо „Слухае баба ўсё ўважна і, пасмунтэўшы, гаворыць”. Так не можа быць. І не гнэвайцеся за некаторыя перапрацоўкі. Важна, што думка ёсць цікавая, трэба працаваць далей. Прысылаўце больш вершаў, па двух цяжкавата апаніць справядліва.

### МУЗЕЙНЫ ФОНД

Грамадскі камітэт пабудовы Музея помнікаў беларускай культуры і рэвалюцыйнага руху праводзіць збор грошай на пабудову музея. Ахвяраванні трэба дасылаць на такі адрас:

Bank Spółdzielczy w Hajnowce Nr Konta 905217-1922-132.

У замежнай валюце Narodowy Bank Polski i Oddział w Białymstoku nr rachunku walutowego 5018-24325-151-6787.

Спісак чарговых ахвяравальнікаў:

174. Гмінная ўправа ў Орлі — 2215 зл.
175. Беластоцкае прадпрыемства будаўнічай керамікі ў Беластоку — 5000 зл.
176. Харавы калектыў пры ГОКу ў Орлі — 1000 зл.
177. Міхал Панфілюк (Нараўка) — 1200 зл.
178. ПКП. Станцыя дзяржаўнай чыгункі — Сямноўка. Каравулка службы аховы чыгункі — 1350 зл.
179. Добраахвотныя складчыны настаўнікаў і вучняў Пачатковай школы ў Палічнай — 2900 зл.
180. Лідзія і Міхал Зяньчэўскія з Варшавы — 1000 зл.

Дзякуем. Паведамляем таксама, што цэнтры збірання экспанатаў для музея знаходзяцца ў наступных месцах:

у Пачатковай школе ў Рыбаках, гміна Міхалова.  
у будынку былога ПЗГС у Гайнаўцы,  
у клубе БГКТ у Бельску, вуліца Мішкевіча 50/54.  
у клубе БГКТ у Гайнаўцы, вуліца Вызвалення 6.  
у Гмінным камітэце ПАРП у Мілейчыцах,  
у Сакольні, вуліца Варыньскага 1,  
у ГП БГКТ у Беластоку, вуліца Варшаўская 11.  
Чакаем экспанатаў або інфармацыі аб месцы іх знаходжання.

## ПРАЗ ТЫДЗЕНЬ

Кранзнаўчы слоўнік — Грузкая • Ахова пагранічча • Аб тым, як Барскі быў „пакойнікам” • Міра Лукша замалёўвае жыццё • Фэстын у Беластоку, Купалле на Нарве • Ігната Дварчаніна нездзяйсненне • Адгалоскі • Беларускі фальклор • На званіцы Ул. Сідарук • Помнік у Дубічах Царкоўных • Ваенныя спежкі • Б. Паскробка раскрывае таямніцы бяроз • Для дзяцей — „Зорка” • Што-дзе-калі • Гумар

## КАЛЯНДАР

175 гадоў назад

8.6.1810 пам. Р. Шуман, нямецкі кампазітар.

110 гадоў назад

3.6.1875 пам. Ж. Бізэ, французскі кампазітар.

6.6.1875 нар. Т. Ман, нямецкі пісьменнік.

90 гадоў назад

8.6.1895 нар. Ігнат Дварчанін, беларускі грамадскі дзеяч, літэратуразнавец.

## Ніва

ОРГАН ГАЛОЎНАГА ПРАУЛЕННЯ БЕЛАРУСКАГА ГРАМАДСКА-КУЛЬТУРНАГА ТА ВАРЫСТВА

Галоўны рэдактар  
Георгій Валкавышкі

### АДРАС РЭДАКЦЫІ

„Ніва”  
ул. Весіловскага 1  
15-950 Бялысток адр. пошт. 140  
тел. 222-41

Выдавец: Бялыстокскіе Wydawnictwo Prasowe. 15-950 Бялысток ул. Весіловскага 1. Друк: Бялыстокскіе Zakłady Graficzne i Białystoku Cens. cennik numerat. kwart. 19 zł; półr. 30 zł; rocznik 100 zł.

WARUNKI PRENUMERATY:  
1. dla osób prawnych — instytucji i zakładow pracy:

— instytucji i zakładow pracy socjalizowane w miastach wojewódzkich i powiatowych miastach w których znajduje się siedziba Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” samowolnie prenumeratę w tych Oddziałach;  
— instytucji i zakładow pracy socjalizowane w miejscowościach gdzie nie ma Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” i os. terenach wiejskich opłaca prenumeratę w urzędach pocztowych i u doręczycieli;

2. dla osób fizycznych — indywidualnych prenumerat: — osoby fizyczne zamieszkałe na wsi i w miejscowościach gdzie nie ma Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” opłaca prenumeratę w urzędach pocztowych i u doręczycieli;

— osoby fizyczne zamieszkałe w miastach i w siedzibach Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” opłaca prenumeratę w urzędach pocztowych i u doręczycieli; — osoby fizyczne zamieszkałe w miejscowościach gdzie nie ma Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” opłaca prenumeratę w urzędach pocztowych i u doręczycieli; — osoby fizyczne zamieszkałe w miejscowościach gdzie nie ma Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” opłaca prenumeratę w urzędach pocztowych i u doręczycieli; — osoby fizyczne zamieszkałe w miejscowościach gdzie nie ma Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” opłaca prenumeratę w urzędach pocztowych i u doręczycieli;

3. Prenumeratę ze zniżką otrzymują: — Pracownicy Centrali Kółportu Pracy w Warszawie ul. Towarowa 21, 00-900 Warszawa Konto NBP XV Oddział w Warszawie Nr 1153-30100-139-11. Prenumeratę ze zniżką otrzymują: — Pracownicy Kółportu Pracy w Warszawie ul. Towarowa 21, 00-900 Warszawa Konto NBP XV Oddział w Warszawie Nr 1153-30100-139-11. Prenumeratę ze zniżką otrzymują: — Pracownicy Kółportu Pracy w Warszawie ul. Towarowa 21, 00-900 Warszawa Konto NBP XV Oddział w Warszawie Nr 1153-30100-139-11.

Termin przyjmowania prenumeraty na kraj i zagranicę: — do dnia 10 listopada na I kwartał i półroczny rok następnego oraz cały rok następnego; — do dnia 10 listopada na II kwartał i półroczny rok następnego oraz cały rok następnego; — do dnia 10 listopada na III kwartał i półroczny rok następnego oraz cały rok następnego; — do dnia 10 listopada na IV kwartał i półroczny rok następnego oraz cały rok następnego.

„Ніва”  
2.VI.1985 г. 11



## Начыналася ўсё так...

Нарадзілася дзіця,  
Цешылася з адкрыццямі:  
Мовіць: "Дай!" — і ўсё бягуць

І яны каляскі — тут як тут.  
Маці туды-сям дзіця —  
Накарміць і напаяць.

Каласцівае бабці  
Да яго таксама кудай:  
Суне розныя прысмакі,

Многа забавяе ўсякіх,  
І ад дзеда, і ад бацькі  
Найцікавейшымі папкі.

І вось вырастае карапуз —  
На сям'ю ўскладае новы груз...  
На спіне сагнутай дзед

Прыбавок вельмі шмат,  
А ад пелючы — і блянды,  
І фірмовыя штаны.

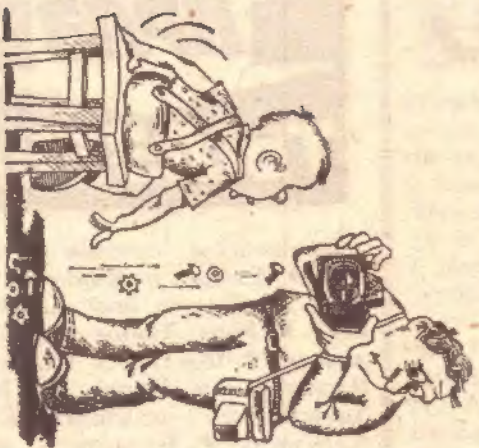
Ды найбольш цешы прыгледзі:  
З-пад іголакчы "матор",  
— На, запяць мой, "Жыгулі",

Каб дружнай з дачкой жылі!  
Заць даўно ўжо з барадой,  
Ды з працягнутай рукой.

Бо засвоіў толькі: "Дай!"  
Бо багаты ж родны край,  
Хто ж ён! Не, ён не жабрак!...

Нарадзілася ўсё так:  
Цешылася з адкрыццямі:  
Мовіць: "Дай!" сваё сыноч —

Да яго сям'я ўпадзёк.  
  
Генадзь Зотай



— А ты кажу, штучкака выдзецца.



Без ежы.

### АДЗІНЫ

Яна была прыгожая,  
разумная і гаспадарлі-  
вая. Кожны мужчына,  
пазнаёміўшыся, прапана-  
ваў дастаць для яе з не-  
ба зоркі. Але яна вый-  
шла замуж за таго адзі-  
нага, які дастаў ёй фран-  
цузскі кашук.

### НЕ У ТЫМ МАГАЗІНЕ

— Ты, Кольчэка, деп-  
ша, чым дідэчка, —  
кажа жонкай дачка ма-  
ці.

— А я ведаю чаму, —  
радаста каментуе ма-  
та, — Ты яе купіла ў  
магазіне ўднёных тава-  
раў!

### ПЕРАВЫХАВАЛАСЯ

— Глядзі, якой стры-  
манай стала наша пра-  
даўшчыца, ужо не кры-  
чыць на пакупнікоў! Мо-  
жа, перавыхавалася?

— Ды не! Прыстудзіла  
горла!



— За тры годкі перадаўна  
гледзеў калі сестры

Настолькі любіў сваё дзіця  
што сам дзіцячэй.

### НА ШЫРОКІМ СВЕТЕ

— Як найбольш навучыць дзя-  
чыну плаваць, Вергіль?

— Ты аспірожна абмаеш не  
левай рукою за талію, затым ба-  
рош не левую руку і моцна тры-  
маеш, а потым...

— Дурень, гаворка пра маю сяс-  
тру!

— Так бы адразу і сказаў! Са-  
пхны яе з класкі ў ваду!

\*

— Не, я не разумею, — сказаў  
Карлсон, — што робіцца ў гэтай  
бальніцы. Калі я сюды лет, адзін  
лекар сказаў, што ў мяне апенды-  
цыт, а другі цывілізаў, што каменці  
у жоўцевым пазыры.

— Ну, і чым усё скончылася?

— Яны згулялі ў арла і рэпску і  
у выніку выразалі мне гланды.

У турэскай ласцініцы.

— Парызе, разбудзіце мяне заў-  
тра а пятай раніцы.

— Добра, мсье, толькі будзьце  
ласкавы пазваніць мне а палове  
пятай, каб я, барані Божа, не пра-  
спаў.

### ПЕРАСЯДЗЕЎ

— Чаму гэты ты, дружа, так  
доўга на рыбах затрымаўся?

— Ды вось! Сядзеў... Чакаў, па-  
куль так свісне...

— Ну, і што? Свіснуў?

— Свіснуў! Матапычкі з калас-  
кай, а ў ёй нагавічы з прыдатка-  
мі...

### ПЕРАСТРАХОЎКА

— Ты чаму сядзіш на бочцы з  
бензінам?

— Дзеці перастрахоўкі: курчыць  
кінуў.

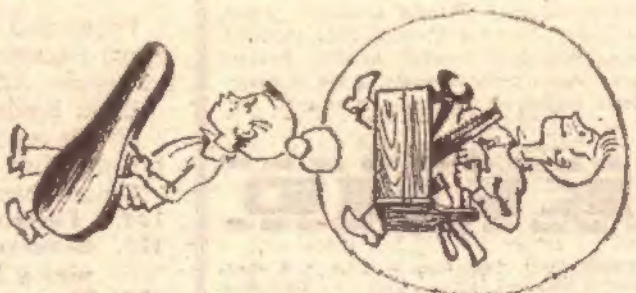
### З "Весніка Задырмоні"

#### АДКРЫЦЦІ

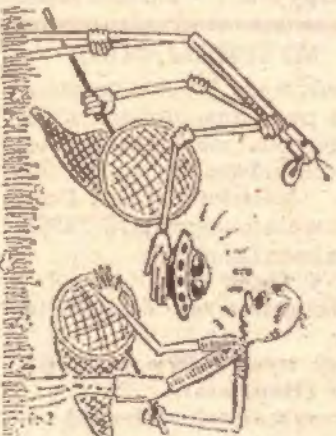
Вучоныя ўстанавілі, што 13 чэр-  
веня 1771 года, замест таго, каб  
разбудзіць маленькага Сэн-Сімона  
звычайным "Уставайце, граф, вас  
чакаюць вылікі справы!", яго слу-  
га сказаў хлопчыку: "Годзе спаць,  
пане".

#### ЗАЯВА

Прашу прыняць меры да стар-  
шынці рэзінкавай кавіцы, які неза-  
служана мне абразіў, ударыўшы  
ў прысутнасці свеклаў па кішкі.



Мне заветнае кара



У мамы ці ў таты?

## Купіце

### ПАТУНАК З ПАКАРАННЕМ

Калі дамаўляеся ў Та-  
ронга Джон Топер пад-  
наў арыдну плаці за  
кватэры, што кватэран-  
ты страцілі, царні-  
ваецца. Ведаючы, што на  
шкурнікі няма ўправы,  
яны ўзяліся за гэту  
справу самі: выбраўшы  
адпаведны вечар, зама-  
шлі яго ў падвал, адгу-  
павалі, зачынулі рот, на-  
дзелі навушнікі і вось  
так пакінуты там на нач-  
лет.

Можна здагадацца,  
што Топеру было не да  
сна. Але не толькі яму.  
Бо дзве яго сабакі-аў-  
чаркі, пацуючы, відзіць,  
што з гаспадаром нешта  
здарылася, усю ноч не-  
пакоймі суседзку выцям  
і таўканнем.

Суседзі паскардзіліся  
ў паціцко. Яна ранняй  
ацхнула і вызваліла  
Топера з падвалай ня-  
вой. А затым — вітра-  
давала на 105 долараў.  
За тое, што яго сабакі не  
давалі суседзкі спаць.

### БРАМС ПРАЙТРАЎ

У мисовай газеце го-  
рада Колдзінг (Данлі)  
з'явілася рэцэнзія на  
канцэрт, якую пісеў  
спартыўны наглядальнік,  
паколькі яго калегі пай-  
шоў у водпуск: "У гарад-  
скім канцэртным зале  
іграў творы Брамса.  
Брамс праіграў".



Дзеці — нашы кветкі.  
А вядуць жа бярэцца  
"дустасельце"?